- F Instructions d'utilisation
- **NL** Gebruiksaanwijzing

ETV6800.1

Cód: 893292



Table des matières

Caractéristiques techniques	45
Accessoires	45
Introduction	
Préparation	
Précautions de sécurité	
Source d'alimentation	
Cordon d'alimentation	
Humidité et eau	
Nettoyage	de
Ventilation	
Chaleur et flammes	
Foudre	
Pièces de rechange	40
Maintenance	
Mise au rebut	46
Information à destination des utilisateurs des	
pays de l'union européenne	47
Débranchement de l'appareil	
Volume du casque d'écoute	
Installation	
Ecran LCD	
Avertissement	
Aperçu de la télécommande	48
TV LCD et boutons de commande	
Affichage des branchements – connecteurs arrièr	e49
Affichage des branchements - Prises latérales	50
Branchement de l'antenne	51
Alimentation électrique	
Utilisation de l'entrée USB latérale	
Branchement de la clé à mémoire USB	
Connexion du téléviseur LCD à un PC	o. 51
Connexion à un lecteur de DVD	
Utilisation des prises AV latérales	
Utilisation d'autres connecteurs	
Connexion d'un autre équipement via Péritel	
	52
Insertion de piles dans le boîtier de	۲۵
télécommande	
Allumer/éteindre le téléviseur	
Pour allumer le téléviseur	
Pour éteindre la TV	
Sélection d'entrée	
Opérations de Base	
Fonctionnement avec les boutons sur la TV	
Fonctionnement avec la télécommande	
Réglages initiaux	
Guide de programme électronique EPG	.55
Options du programme	.56
Télétexte Analogique	56
Grand écran	.56
Système de menu Television Numerique	
Liste des chaînes	
Naviguer dans la liste entière des chaînes	57
Déplacer les chaînes dans la liste des chaînes.	
Supprimer les chaînes dans la liste	
des chaînes	57
	٠.

Renommer des chaînes	5
Ajouter des verrous à des chaînes	.5
Réglage des chaînes favorites	58
Guide des programmes	.5
Minuteurs	
Interface commune	.5
Réglage TV	5
Réglage	.5
Configuration	5
Réglages de l'heure (**)	.6
Paramètres linguistiques	62
Installation	
Lecture Video (optionnel)	6
Système de menu TV analogique	
Menu Image	
Menu Audio	.6
Menu fonctionnel	
Menu d'installation	
Menu d'installation dans des modes AV	
Tableau des programmes	
Menu Source	.7
Système de menu du mode PC	
Menu de position PC	
Affichage des informations TV	
Fonction Muet	
Sélection du mode image	
Arrêt sur image	
Modes Zoom	
Télétexte	
Conseils	.7
Annexe A: Modes d'affichage typiques	
de l'entrée PC	
Appendice B: Compatibilité du signal AV et HDMI	
(types de signal d'entrée)	
Annexe D: Formats de fichier pris en charge pour	
mode USB	
Caractéristiques techniques	
Normes de transmission:	7

Caractéristiques techniques

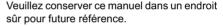
- Téléviseur couleur LCD avec télécommande.
- Téléviseur numérique entièrement intégré (DVB-T - MPEG2) (DVB-T - MPEG4).
- Prise HDMI pour vidéo et audio numériques. Ce branchement est également conçu pour accepter des signaux haute définition.
- · Entrée USB.
- 200 programmes VHF, UHF (analogiques).
- 500 programmes pour le mode numérique (IDTV).
- Tuner DVB-T HD intégré, compatible avec MPEG 2 / MPEG 4.
- Menu de paramétrage OSD.
- Prises Péritel pour périphériques externes (tels que vidéo, jeux vidéo, appareil audio, etc.).
- · Système de son stéréo.
- Télétexte, Fastext, TOP text.
- · Prise casque.
- · Système d'auto programmation.
- · Réglage manuel vers l'avant ou vers l'arrière.
- · Minuteur de mise en veille.
- · Verrouillage parental
- Coupure automatique du son en cas d'absence de transmission.
- Lecture NTSC.
- · Ajustement automatique du volume AVL
- Lorsque aucun signal valide n'est détecté, au bout de 5 minutes le téléviseur bascule automatiquement en mode veille.
- PLL (Recherche de fréquence)
- · Entrée PC.
- Plug&Play (branchement et utilisation instantanée) pour Windows 98, ME, 2000, XP, Vista, Windows 7.
- · Sortie de ligne audio.
- Mode jeu (optionnel)

Accessoires



Introduction

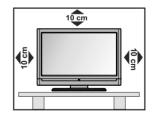
Merci d'avoir choisi cet appareil. Ce manuel vous guidera pour une utilisation appropriée de votre téléviseur. Avant d'utiliser le téléviseur, lisez ce manuel minutieusement.



Préparation

Pour la ventilation, laissez un espace d'au moins 10 cm autour du poste. Pour éviter toute panne ou situation périlleuse, ne placez aucun objet sur le haut du poste.

Utilisez cet appareil sous des climats modérés.



Précautions de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité recommandées suivantes pour votre protection.

Source d'alimentation

Ce téléviseur ne doit fonctionner qu'à partir d'une prise de courant 220-240 V AC 50 Hz. Assurezvous de sélectionner la tension correcte pour votre convenance.

Cordon d'alimentation

Ne placez pas l'appareil, ou une pièce de mobilier, etc. sur le cordon d'alimentation (alimentation secteur); évitez tout pincement du cordon. Tenez le cordon d'alimentation par sa fiche. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation et ne touchez jamais au cordon d'alimentation avec des mains mouillées car ceci pourrait causer un court-circuit ou une décharge électrique. Ne nouez jamais le cordon ni ne l'attachez à d'autres cordons. Les cordons d'alimentation doivent être placés de façon à ne pas risquer d'être piétinés. Un cordon de raccordement endommagé peut causer un incendie ou vous infliger une décharge électrique. Lorsque endommagé le cordon doit être remplacé, ceci doit être effectué par un personnel qualifié.

Humidité et eau

N'utilisez pas cet appareil dans un endroit humide et moite (évitez la salle de bain, l'évier de la cuisine, et à proximité de la machine à laver). N'exposez pas cet équipement à la pluie ou à l'eau, ceci pouvant s'avérer dangereux, et ne placez aucun objet empli de liquide, comme un vase



par exemple, au dessus. Ne pas exposer à des suintements ou à des éclaboussures.

Si un objet solide ou un liquide tombe à l'intérieur du poste, débranchez-le et faîtes-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.

Nettoyage

Avant de nettoyer, débranchez le poste TV de la prise murale. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou aérosol. Utilisez un chiffon doux et sec.



Ventilation

Les fentes et les orifices du poste TV sont prévus pour la ventilation et pour assurer un fonctionnement fiable. Pour éviter la surchauffe, ces orifices ne doivent pas être obstrués ni couverts de quelque facon.

Chaleur et flammes

L'appareil ne doit pas être placé à côté de flammes nues ou de sources de chaleur, comme un radiateur.
Assurez-vous qu'aucune source de flamme vive, telle que des bougies allumées, ne soit placée sur le poste TV. Les piles ne doivent pas être exposée à une chaleur excessive telle que le rayonnement solaire ou similaire.



En cas d'orage et de foudre ou lorsque vous partez en vacances, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.



Pièces de rechange

Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien de maintenance utilise les pièces de rechange qui sont préconisées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques techniques que les pièces originales. Des substitutions non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou d'autres risques.

Maintenance

Veuillez confier toute la maintenance à du personnel qualifié. Ne retirez pas le couvercle vous-même car ceci peut résulter en une décharge électrique.



Mise au rebut

Instructions pour la mise au rebut:

- L'emballage et les éléments d'emballage sont recyclables et doivent être essentiellement recyclés.
 Les matériaux d'emballage, tels que le sac en feuille d'aluminium, doivent être tenus hors de portée des enfants
- Les piles, même celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Veuillez éliminer les piles usagées de manière écologique. Consultez la réglementation applicable dans votre région.
- La lampe fluorescente à cathode froide de l'ÉCRAN LCD contient une petite quantité de mercure.
 Veuillez suivre les lois ou réglementations locales pour la mise au rebut.

Information à destination des utilisateurs des pays de l'union européenne

Ce symbole que vous voyez sur le produit ou sur son emballage signifie que votre appareil électrique ou

électronique doit être mis au rebut à l'issue de sa durée de vie séparément de vos déchets ménagers. Il existe des systèmes de collecte différents pour le recyclage au sein de l'UE.



Pour de plus amples informations, veuillez prendre attache avec les autorités locales ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté votre produit.

Débranchement de l'appareil

La prise d'alimentation est utilisée pour débrancher le poste TV de l'alimentation secteur et doit donc rester facilement opérable.

Volume du casque d'écoute

Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et du casque d'écoute peut provoquer une perte auditive.



Installation

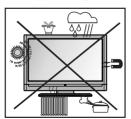
Pour prévenir toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au mur conformément aux instructions d'installation lors d'un montage mural (si l'option est disponible).

Ecran LCD

L'écran LCD est un produit de très haute technologie avec un film fin d'environ un million de transistors, vous offrant des détails d'image raffinés. Occasionnellement, quelques pixels non actifs peuvent apparaître à l'écran comme un point fixe bleu, vert ou rouge. Veuillez Remarquer que ceci n'affecte pas les performances de votre appareil.

Avertissement

Ne laissez pas votre téléviseur en veille ou en fonctionnement lorsque vous quittez votre domicile.



Notification de licence (en option)

SSS TruSurroundXT est une marque déposée de SRS Labs, Inc. La technologie TruSurround a été intégrée sous licence de SRSLabs, Inc.

NOTICE DE LICENSE

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories.

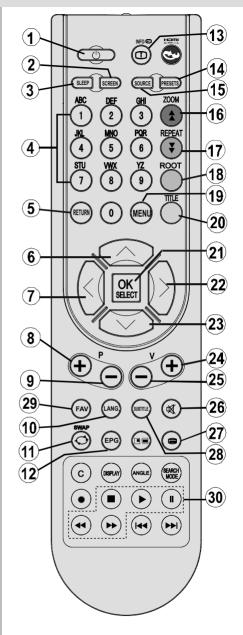
INFORMATION SUR LES MARQUES DÉPOSÉES

« Dolby » et le symbole du double D sont des appellations commerciales de Dolby Laboratories

Lorsque vous utilisez le kit de montage mural fourni avec le téléviseur LCD, nous vous recommanderons formellement de brancher tous vos câbles à l'arrière du LCD avant tout montage mural.

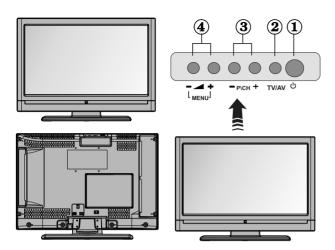
Aperçu de la télécommande

- Veille
- 2. Taille de l'image
- 3. Minuterie d'arrêt programmé
- 4. Touches numériques
- Retour / Quitter (en mode DTV) / Page d'index (en mode TXT)
- Touche flèche vers le haut / Page précédente (en mode TXT)
- 7. Touche directionnelle gauche
- Programme précédent (Page suivante en mode DTV)
- Programme suivant (Page précédente en mode DTV)
- Mono-stéréo / Dual I-II / Langue courante (en mode DTV) (*)
- 11. Programme précédent / Echange
- Guide de programme électronique (en mode DTV)
- 13. Info / Révéler (en mode TXT)
- 14. Mode de sélection d'image
- 15. Sélection de la source
- Rouge / Menu audio / Liste des chaînes (en mode DTV)
- 17. Vert / Image / désactivé (Subtitle on-off) (en mode DTV) (*)
- Jaune / fonction / Langue en cours (en mode DTV) (*)
- 19. Menu Marche-Arrêt
- 20. Bleu / Menu fonction
- 21. OK / Liste des chaînes (en mode DTV) / Pause (en mode TXT)
- 22. Touche curseur vers la droite/ Souspage (en mode TXT)
- Touche flèche vers le haut / Page suivante (en mode TXT)
- 24. Hausser le volume
- 25. Baisser le volume
- 26. Muet
- 27. Télétexte / Mix
- 28. Sous-titrage activé-désactivé / Sous-titrage TXT
- 29. FAV (*) (Sélection préférée) (en mode DTV)
- **30.** Touches de lecture du navigateur media (en mode DTV).
 - (*) Disponible uniquement pour les options des pays de l'UE.



Remarque : Les touches non indiquées avec un numéro dans l'illustration de la télécommande ne sont pas fonctionnelles en mode TV.

TV LCD et boutons de commande

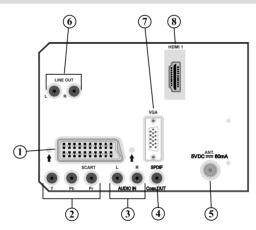


- Bouton de mise en veille (Standby)
- 2 Bouton TV/AV
- 3. Boutons programme haut/bas
- **4.** Boutons de volume haut/bas

Remarque: Pressez "——" / "

+" boutons simultanément pour afficher le menu principal.

Affichage des branchements - connecteurs arrière



- Entrées ou sorties de prise PÉRITEL (SCART) pour périphériques externes.
 Connecter le câble Péritel entre la prise Péritel de la TV et la prise Péritel de votre appareil externe (comme un décodeur, un magnétoscope ou un lecteur DVD).
 - Remarque: Si un dispositif externe est branché à l'aide d'une prise PERITEL, le téléviseur passera automatiquement au mode AV.
- Les entrées vidéo en composantes (YPbPr Component Video Inputs) sont utilisées pour connecter une vidéo en composantes.
 - Vous pouvez connecter les prises de vidéo en composantes et audio avec un périphérique disposant d'une sortie en composantes. Branchez les câbles vidéo en composantes entre les ENTRÉES VIDÉO EN COMPOSANTES qui se trouvent sur le téléviseur, et les sorties vidéo en composantes de votre appareil. Lors de la connexion, assurez-vous que les lettres sur votre TV, "Y", "Pb", "Pr", correspondent aux connecteurs de votre périphérique.
- 3. Les entrées audio PC/YPbPr servent au branchement de signaux audio d'un PC ou d'un périphérique qui est connecté à la TV via YPbPr.
 - Branchez le câble audio du PC entre les **ENTREES AUDIO** sur la TV et la sortie audio de votre PC pour activer le son du PC.

Branchez le câble audio entre les **ENTREES AUDIO** du téléviseur et les sorties audio de votre appareil pour activer l'audio en composantes.

 La Sortie S/PDIF (S/PDIF Out) produit les signaux audio numériques de la source actuellement regardée.

Utiliser un **Câble Coaxial S/PDIF** pour transmettre le signal audio a un appareil ayant une entrée S/PDIF. *Vous devez aussi régler l'option SPDIF dans le menu Son sur On.*

- 5. L'entrée RF se branche à une antenne ou à un câble.
 - Notez que si vous utilisez un décodeur ou un enregistreur de média, vous devez brancher le câble aérien via l'appareil au téléviseur avec un câble d'antenne approprié, ainsi que montré dans les pages suivantes.
- **6.** Les **sorties de ligne audio** produisent des signaux audio vers un périphérique externe tel qu'un système audio optionnel.

Pour brancher les haut-parleurs externes à votre téléviseur, utilisez les SORTIES DE LIGNE AUDIO (AUDIO LINE OUTS) du téléviseur avec un câble audio. Remarque: La fonction de sortie de ligne ne peut pas être utilisée en source HDMI. Vous pouvez plutôt utiliser l'interface SPDIF

- L'entrée PC sert à connecter un ordinateur personnel au poste TV.
 Branchez le câble de PC entre l'ENTRÉE PC (PC INPUT) sur la TV et la sortie PC (PC output) sur votre ordinateur.
- 8. HDMI 1: Entrées HDMI

Les entrées HDMI (HDMI Inputs) servent à brancher un périphérique doté d'une prise HDMI. Votre téléviseur LCD peut afficher des images haute définition à partir de périphériques tels qu'un récepteur de satellite haute définition ou un lecteur de DVD. Ces périphériques doivent être connectés via les prises HDMI ou les prises en composantes. Ces prises peuvent accepter n'importe quels signaux 480i, 480p, 576p, 576i, 720p, 1080i, ou 1080p. Aucun branchement audio n'est nécessaire pour une connexion HDMI à HDMI.

Affichage des branchements - Prises latérales

- La fente CI sert à insérer une carte CI. Une carte CI vous permet de regarder toutes les chaînes auxquelles vous êtes abonné(e). Pour plus d'informations, référez-vous à la section « Accès conditionnel ».
- 2. Entrée USB (ne fonctionne qu'en mode DTV)
- 3. La prise jack du casque s'utilise pour brancher au système un casque externe. Raccordez au port du CASQUE pour écouter le son du téléviseur en provenance des casques (optionnel)
- 4. L'entrée vidéo est utilisée pour connecter les signaux vidéo des périphériques externes. Branchez le câble vidéo entre l'ENTREE S-VIDEO du téléviseur et la SORTIE S-Vidéo de votre appareil.
- Les entrées audio (Audio Inputs) servent à brancher les signaux audio de périphériques externes. Branchez le câble audio entre les ENTRÉES AUDIO (AUDIO INPUTS) du téléviseur et les ports de SORTIE AUDIO (AUDIO OUTPUT) de votre appareil.

Remarque: Si vous branchez un périphérique au téléviseur via l'ENTRÉE VIDÉO (VIDEO INPUT), vous devez également brancher votre périphérique à l'aide d'un câble audio aux ENTRÉES AUDIO (AUDIO INPUTS) du téléviseur pour activer le son.

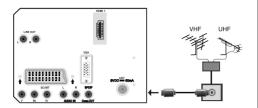
Alimentation électrique

IMPORTANT: Le téléviseur a été conçu uniquement pour fonctionner en 220-240V AC, 50 Hz.

- Après avoir déballé la TV, laissez la atteindre la température ambiante avant de la brancher à la prise de courant.
- Branchez le câble d'alimentation à la prise secteur.

Branchement de l'antenne

 Branchez l'antenne ou le câble du téléviseur à la prise d'ENTRÉE DE L'ANTENNE située à l'arrière du téléviseur

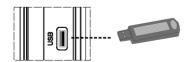


Utilisation de l'entrée USB latérale

- Vous pouvez brancher les périphériques USB à votre téléviseur à l'aide de l'entrée USB du téléviseur.
 Cette option vous donne la possibilité d'afficher/lire les fichiers JPG, vidéo (en option) et MP3 qui se trouvent dans une clé USB.
- Il est possible que certains types de périphériques USB (à l'exemple des lecteurs MP3) soient incompatibles avec ce téléviseur.
- Vous pouvez sauvegarder vos fichiers avant d'effectuer tout branchement au téléviseur afin d'éviter de probables pertes de données. Veuillez remarquer que la responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommage de fichier ou de perte de données.
- Ne jamais enlever l'USB durant la lecture d'un fichier.

AVERTISSEMENT: Il est très dangereux de brancher et de débrancher les périphériques USB avec une certaine rapidité. Évitez surtout de brancher et de débrancher le lecteur avec une certaine rapidité. Ceci peut physiquement endommager le lecteur USB et surtout le périphérique USB lui-même.

AFFICHAGE LATÉRAL MEMOIRE USB



Branchement de la clé à mémoire USB

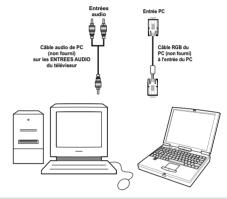
 Branchez votre périphérique USB à l'entrée USB du téléviseur.

IMPORTANT: Le téléviseur prend en charge uniquement le formatage du disque FAT32. Le format NTFS en revanche n'est pas pris en charge.

Connexion du téléviseur LCD à un PC

Afin d'afficher l'image de l'écran de votre ordinateur sur votre téléviseur LCD, vous pouvez connecter votre ordinateur au poste de télévision.

- Débranchez l'ordinateur et le téléviseur avant de faire les branchements.
- Utilisez le câble de 15 broches pour brancher le PC au téléviseur LCD.
- Une fois le branchement effectué, passez à la source du PC. Voir la section « Sélection d'entrée».
- Réglez la résolution qui correspond à vos besoins d'affichage. Pour les informations relatives à la résolution, se reporter à l'annexe.



Connexion à un lecteur de DVD

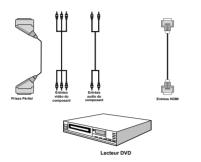
Si vous voulez brancher un lecteur de DVD à votre téléviseur LCD, vous pouvez utiliser les branchements qui se trouvent sur le téléviseur. Les lecteurs de DVD peuvent disposer de différentes prises. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre lecteur de DVD pour plus d'informations. Débranchez le téléviseur et l'appareil avant d'effectuer les branchements.

Remarque: Les câbles présentés dans l'illustration ne sont pas fournis.

- Si votre lecteur de DVD est doté d'une prise HDMI, vous pouvez le brancher via HDMI. Lorsque vous connectez au lecteur DVD ainsi qu'illustré cidessous, passez en source HDMI. Voir la section « Sélection d'entrée ».
- La plupart des lecteurs de DVD sont branchés via des PRISES EN COMPOSANTES. Utilisez un câble en composantes pour connecter l'entrée vidéo. Pour activer le son, utilisez un câble audio en composantes ainsi qu'illustré ci-dessous. Une fois le branchement effectué, passez en source YPbPr. Voir la section « Sélection d'entrée ».

 Vous pouvez également brancher à travers le PERITEL. Utilisez un câble PÉRÎTEL comme présenté dans l'illustration.

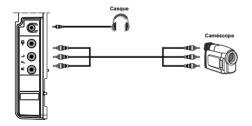
Remarque: Ces trois procédés de branchement réalisent la même fonction mais à des niveaux de qualité différents. Il n'est pas nécessaire d'effectuer la connexion par toutes les trois méthodes.



Utilisation des prises AV latérales

Vous pouvez brancher une gamme d'équipement optionnel à votre TV LCD. Les raccordements possibles sont présentés ci-dessous: Notez que les câbles présentés dans l'illustration ne sont pas fournis.

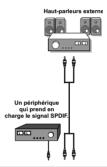
- Pour raccorder un caméscope, branchez une prise VIDEO IN, ainsi que les PRISES AUDIO.
 Pour sélectionner la source correspondante, se reporter à la section « Sélection d'entrée » dans les paragraphes suivants.
- Pour écouter le son du téléviseur en provenance des casques, branchez le port dudit CASQUE au téléviseur.



Utilisation d'autres connecteurs

Vous pouvez brancher une gamme d'équipement optionnel à votre TV LCD. Les raccordements possibles sont présentés ci-dessous: Notez que les câbles présentés dans l'illustration ne sont pas fournis.

- Pour brancher des haut-parleurs externes, utilisez un câble audio. N'inversez pas les prises jack AUDIO GAUCHE (AUDIO LEFT) et AUDIO DROIT (AUDIO RIGHT). Allumez le téléviseur LCD et les hautparleurs externes une fois tous les branchements effectués. Reportez-vous au manuel de votre jeu de haut-parleurs pour en savoir davantage.
- Pour un branchement à un périphérique doté d'un support SPDIF, utilisez un câble SPDIF approprié pour activer la connexion audio. Vous devez par ailleurs activer l'option de sortie SPDIF dans le menu Son.

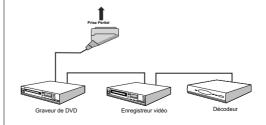


Connexion d'un autre équipement via Péritel

La plupart des périphériques supportent la connexion PÉRITEL (SCART). Vous avez la possibilité de brancher un graveur de DVD, un magnétoscope ou un décodeur à votre TV LCD par l'utilisation de la prise PÉRITEL (SCART). Notez que les câbles présentés dans l'illustration ne sont pas fournis.

Eteignez le téléviseur et les périphériques avant d'effectuer tout branchement.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre périphérique.



Insertion de piles dans le boîtier de télécommande

- Retirez le couvercle du compartiment des piles situé au dos de la télécommande en poussant doucement vers l'arrière à partir de la partie indiquée.
- Insérer à l'intérieur deux piles de type AAA/R3 ou équivalent. Disposez les piles en respectant la bonne polarité et placez de nouveau le couvercle des piles.



Remarque: Retirez les piles de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée durant une longue période. Sinon une fuite possible des piles peut endommager la télécommande.

Le rayon d'action est approximativement de 7 m / 23 pieds.

Allumer/éteindre le téléviseur

Pour allumer le téléviseur

- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant alternatif 220-240V AC 50 Hz.
- Appuyez sur la touche VEILLE. Le TÉMOIN de mise en veille s'allume
- Pour allumer le téléviseur à partir du mode veille, vous pouvez soit:
- Presser le bouton "O" P+ / P- ou un bouton numérique sur la télécommande.
- Pressez le bouton -P/CH ou P/CH+ sur la TV. La TV s'allumera ensuite.

Remarque: Si vous allumez votre TV via les boutons PROGRAMME HAUT/BAS (PROGRAMME UP/ DOWN) sur la télécommande ou sur le poste TV, le dernier programme que vous regardiez sera resélectionné.

Quelle que soit la méthode, la TV s'allumera.

Pour éteindre la TV

- Pressez le bouton "O" sur la télécommande ou pressez le commutateur VEILLE (STANDBY), et la TV passera ainsi en mode veille.
- Pour éteindre complètement le téléviseur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Remarque: Lorsque le téléviseur est en mode veille, le voyant lumineux du mode veille clignote pour signifier que des options comme Recherche en mode veille, téléchargement automatique ou Minuterie sont actives.

Sélection d'entrée

Une fois les équipements externes connectés à votre TV, vous pouvez commuter entre différentes sources d'entrée.

 Appuyez sur la touche SOURCE de la télécommande pour changer les sources en direct. À défaut, vous pouvez aussi.

ou,

 Sélectionnez l'option « Source » à partir du menu principal en utilisant le bouton "◀" ou "▶". Puis, utilisez les touches "▼" ou "▲" pour mettre une entrée en surbrillance et appuyez sur la touche "▶" pour la sélectionner.

Remarque: Vous pouvez marquer les options de source désirées en pressant le bouton OK. Ainsi, quand le bouton "SOURCE" est pressé, seules les options de source marquées seront disponibles (excepté pour la source TV).



Opérations de Base

Vous pouvez commander votre TV en utilisant indifféremment les boutons de la télécommande ou du téléviseur.

Fonctionnement avec les boutons sur la TV

Réglage du volume

Sélection de programme

 Pressez le bouton "P/CH +" pour sélectionner le programme suivant ou "P/CH -" pour sélectionner le programme précédent.

Affichage du menu principal

• Pressez "— "/" — †" les boutons simultanément pour afficher le menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu en utilisant les boutons "P/CH -" ou "P/CH +", et ouvrez le sous-menu en utilisant les boutons "— " ou " — †". Pour vous familiariser avec l'utilisation des menus, consultez les sections consacrées au système de menu.

Mode AV

 Pressez le bouton « TV/AV » sur le panneau de contrôle de la TV pour commuter entre des modes AV

Fonctionnement avec la télécommande

- La télécommande de votre téléviseur est conçue pour contrôler toutes les fonctions du modèle sélectionné.
 Les fonctions seront décrites conformément au système de menu de votre TV.
- Les fonctions du système de menu sont décrites dans les sections suivantes.

Réglage du volume

 Pressez le bouton V+ pour augmenter le volume.
 Pressez le bouton V- pour baisser le volume. Une échelle de niveau volumétrique (barre de défilement) s'affichera à l'écran.

Sélection de programme (programme précédent ou suivant)

- Pressez le bouton « P » pour sélectionner le programme précédent.
- Pressez le bouton « P+ » pour sélectionner le programme suivant.

Sélection de programme (accès direct)

- Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner les programmes compris entre 0 et 9. Le téléviseur basculera vers le programme sélectionné. Pour sélectionner des programmes entre 10 et 499 (pour l'IDTV) ou entre 10 et 199 (pour la télévision analogique), appuyez consécutivement sur les touches numériques. La durée du délai est de 3 secondes.
- Appuyez directement sur le numéro de programme pour sélectionner à nouveau les programmes à un chiffre.

Réglages initiaux

Lorsque le téléviseur est mis en marche pour la première fois, le menu de sélection de langue apparaît à l'écran. Le message "Bienvenue, sélectionnez votre langue!" apparaît dans toutes les langues sur le menu de l'écran.

Sélectionnez la langue de votre choix avec les touches "V" ou "A" puis appuyez sur la touche "OK".

Vous pouvez appuyer sur la touche **INFO** pour obtenir des renseignements concernant l'utilisation de ce menu. Appuyez de **INFO** nouveau sur le bouton pour quitter le menu d'aide.

Ensuite, le menu "Première installation" s'affiche à l'écran. En pressant les boutons "◀" ou "▶" sélectionnez votre pays et pressez le bouton "OK".



Remarque: L'OSD Sélection du pays (Country selection) ne sera pas disponible pour le RU. Appuyez sur la touche **OK** pour continuer.

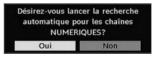
Après quoi, le menu de sélection de l'antenne active apparaît à l'écran:

En pressant les boutons "◀" ou "▶" paramétrez l'antenne active sur activé ou désactivé.



Si une antenne active est connectée à votre TV, vous pouvez sélectionner cette option comme Activée. La puissance d'antenne doit être réglée sur « Désactivé » lorsqu'une antenne standard est utilisée au lieu de l'antenne active. Voir le "Menu Configuration" dans les sections suivantes pour plus d'information.

Pressez le bouton **OK** sur la télécommande pour continuer et le message suivant s'affichera à l'écran:



 Pour sélectionner l'option "Oui" ou "Non", placez l'élément en surbrillance en utilisant les boutons "
 ou ">" puis pressez le bouton OK.

L'IDTV se règle automatiquement, passant des chaînes de transmission pour rechercher les transmissions numériques terrestres en affichant les noms des chaînes trouvées. Ce processus prendra quelques minutes. Pour annuler la recherche, vous pouvez appuyer sur le bouton **MENU** à tout moment pendant le processus. L'OSD suivant sera affiché durant le réglage automatique:



À la fin de la recherche automatique, le message ciaprès s'affiche en vous invitant à sélectionner l'option de tri. Si vous sélectionnez « YES » (OUI), la liste des programmes sera triée en fonction du numéro de canal logique (LCN). Pour utiliser la fonction du tri de fréquences, sélectionnez « NO » (NON). (cette fonction est disponible uniquement pour les options de pays Allemagne, Autriche, et Italie)



À l'issue de cette opération, le menu suivant s'affichera à l'écran, vous invitant à effectuer une recherche de chaînes analogiques.



Pour rechercher des chaînes analogiques, sélectionnez "Oui". Le téléviseur bascule en mode TV analogique. Un menu apparaîtra pour effectuer la recherche des chaînes analogiques.

Définissez la **Langue** en appuyant sur le bouton"◀" ou "▶". Appuyez sur "▼" ou "▶" pour mettre le **Pays** en surbrillance, puis utilisez "◀" ou "▶" pour effectuer le réglage. Appuyez sur la touche "▼" ou "▶" pour sélectionner **TXT. Language** (Langue TXT.). Réglez la langue du télétexte à l'aide de la touche "◀" ou "▶". Pour annuler, appuyez sur la touche **BLUE** (BLEUE). À la fin, appuyez sur la touche **OK** ou **RED** (ROUGE) pour continuer et le menu suivant s'affichera:



Quand le **réglage automatique** est terminé, la liste de programmes est visualisée sur l'écran. Dans la liste des programmes, vous verrez les numéros et noms assignés aux programmes.

Si les emplacements et/ou noms de programmes ne vous conviennent pas, vous pouvez les modifier dans la liste des programmes. Pour les détails, se reporter à la section « tableau des programmes ».

Fonctionnement général

Appuyez sur la touche **SOURCE** de la télécommande et sélectionnez DTV/USB pour faire passer le téléviseur en mode de diffusion terrestre numérique.

Bandeau d'information

- Lorsque vous changez de chaîne à l'aide des touches "P+", "P-" ou en appuyant sur les touches numériques, le téléviseur affiche la chaîne avec un ruban d'informations en bas de l'écran. Ce message restera pendant environ quelques secondes sur l'écran.
- Ce ruban d'informations peut aussi être affiché en appuyant sur la touche INFO à tout moment.
 En appuyant de nouveau sur le bouton INFO la bannière disparaît.



Si la chaîne sélectionnée est bloquée, vous devez saisir le mot de passe de 4 chiffres correct pour voir la chaîne. En pareille situation, une boîte de dialogue vous invitant à saisir le mot de passe s'affichera:



Guide de programme électronique EPG

Certaines chaînes, mais pas toutes, adressent des informations sur l'émission en cours et l'émission suivante. Veuillez noter que les renseignements sur les événements sont automatiquement mis à jour. Si les chaînes ne proposent pas d'informations sur les événements, la page de l'EPG sera vierge.

- Appuyez sur le bouton EPG pour accéder au menu EPG.
- Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour parcourir les chaînes.
- Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour parcourir la liste des chaînes.



Bouton ROUGE (Rétrécir): Réduit la taille des pavés d'information.

Bouton VERT (Agrandir): Augmente la taille des pavés d'information.

Bouton JAUNE (Jour. Préc.): affiche les programmes du jour précédent.

Bouton BLEU (jour suivant): affiche les programmes du jour suivant.

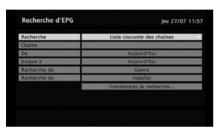
INFO (Détails): affiche les programmes dans les moindres détails

OK (Affichage / Minuterie): Affiche la chaîne sélectionnée / règle la minuterie pour les programmes à venir

Boutons numériques (Sauter) aller directement à la chaîne préférée via des boutons numériques.

: saute sur la diffusion en cours.

0 (SEARCH): Active la fenêtre "Recherche du auide".



Appuyez sur la touche "0" pour afficher le menu Recherche du guide. Vous pouvez, à l'aide de cette fonctionnalité, rechercher la base de données du guide de programme selon le genre sélectionné ou le nom correspondant.

Options du programme

Dans le menu EPG, appuyez sur la touche **OK** pour accéder au menu « Options du programme ».

Options du programme Sélectionner la chaîne

Grâce à cette option, vous pouvez passer à la chaîne sélectionnée.

Téléchargement automatique

Pour vous assurer que votre téléviseur numérique intégré comporte toujours l'information la plus récente, veuillez vous assurer que, après l'utilisation, il est réglé en mode veille. Le dispositif se met en marche automatiquement tous les jours à 3 h00 du matin et recherche les nouvelles informations qui peuvent être diffusées et il les télécharge automatiquement sur votre récepteur. Cette opération prendra approximativement 30 minutes.

Affichage des sous-titres

Avec la diffusion numérique terrestre (DVB-T), certains programmes sont diffusés avec des sous-titres.

Remarque: Vous pouvez activer les sous-titres en appuyant sur la touche (pour le RU**) ou sur la touche **GREEN** (VERTE) (pour l'UE*).

Télétexte numérique (Réservé au RU**)

- Appuyez sur la touche TELETEXTE ().
- Les informations de télétexte numérique apparaissent.
- Servez-vous des touches de couleur, des touches "▼" / "♠" / "▶" et OK.

La méthode de fonctionnement peut différer selon le contenu télétexte numérique.

Suivez les instructions affichées sur l'écran télétexte numérique.

- Quand la touche "Press OK" (Appuyez sur sélectionner) ou un message similaire apparaît, appuyez sur le bouton OK.
- Quand le bouton TELETEXT () est pressé, la TV reprend la diffusion.
- Avec la diffusion numérique terrestre (DVB-T), en plus de la diffusion télétexte numérique ainsi que de la diffusion normale, il existe également des chaînes avec seulement de la diffusion télétexte numérique.
- Le format de l'image (la forme de l'image) en regardant une chaîne avec juste une diffusion télétexte numérique est le même que le format de l'image visualisée précédemment.
- Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche (
 la fenêtre de télétexte numérique est affichée.

Télétexte Analogique

L'utilisation du télétexte et de ses fonctions est identique au système de télétexte analogique. Veuillez vous reporter aux explications relatives au « TELETEXTE ».

Grand écran

Selon le type de l'émission retransmise, les programmes peuvent être regardés dans nombre de formats. Appuyez sans interruption sur la touche **SCREEN** pour modifier le format de l'écran.

Lorsque Auto est sélectionné, le format affiché est déterminé par l'image diffusée.

VEUILLE NOTER: La taille du menu varie selon la taille de l'image choisie.

Système de menu Television Numerique

 Appuyez sur la touche MENU pour faire afficher le menu principal.



Liste des chaînes

En utilisant les touches "▼" ou "▲" de la télécommande dans le menu principal, assurez-vous que la première rubrique, Channel List (Liste des chaînes) est en surbrillance, puis appuyez sur la touche **OK** pour afficher la liste des chaînes (Channel List).

Pour Déplacer, Supprimer, et Verrouiller, vous pouvez utiliser les touches ci-après.

• La liste des chaînes est la fenêtre à partir de laquelle les chaînes sont gérées.

JAUNE: Sélectionne/désélectionne la chaîne mise en surbrillance.

BLEU: Sélectionne/désélectionne toutes les chaînes

Naviguer dans la liste entière des chaînes

- Appuyez sur les touches "▼" ou "▲" pour sélectionner la chaîne précédente ou suivante.
- Pour regarder une chaîne particulière, sélectionnezla à l'aide des touches "▼" ou "▲" puis appuyez sur la touche OK, et sélectionnez la rubrique « Select » (Sélectionner) dans le menu Liste des chaînes (Channel List) à l'aide des touches "◄" ou "▶".

Déplacer les chaînes dans la liste des chaînes.

- Appuyez sur les touches "▼" ou "▲" pour sélectionner la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur les touches "◀" ou "▶" pour sélectionner l'élément "Move" (Déplacer) sur le menu de la liste des chaînes et appuyez sur OK pour confirmer.



Remarque: Si vous saisissez le même numéro de chaîne que vous voulez déplacer, "...les services seront déplacés. "Voulez vous continuer?" Le menu écran s'affichera. Appuyez sur OK pour confirmer ou sélectionnez « Non » pour annuler.

Remarque: L'écran suivant s'affichera chaque fois que vous voulez déplacer ou supprimer des chaînes triées par le service LCN (Numéro de chaîne logique).



Sélectionnez "YES" (OUI) pour continuer. Sélectionnez « NO » (NON) pour annuler (la fonction LCN est disponible uniquement pour les options de pays Allemagne, Autriche, Suisse, et Italie).

Supprimer les chaînes dans la liste des chaînes

- Appuyez sur les touches "▼" ou "▲" pour sélectionner la chaîne à supprimer.
- Appuyez sur les touches "◀" ou "▶" pour sélectionner l'élément Delete (Supprimer) du menu de la liste des chaînes.



Appuyez sur « **OK** » pour supprimer la chaîne en surbrillance de la liste des chaînes. Le message cidessous apparaît à l'écran.



Renommer des chaînes

Pour changer le nom d'une chaîne en particulier, mettez d'abord cette chaîne en surbrillance à l'aide des touches "V" ou "A" puis sélectionnez la rubrique Editer un nom)

avec les touches "<" ou ">". Appuyez sur "OK" pour activer la fonction de changement de nom.



En appuyant sur "◀" ou "▶" vous passez au caractère précédent ou suivant. En appuyant sur les touches "▼" ou "▲" vous changez le caractère en surbrillance: par exemple, le « b » devient un « a » ou un « c ». En appuyant sur les touches numériques de 0 à 9, vous remplacez le caractère en surbrillance par les caractères marqués au-dessus du bouton; ils défilent un par un quand vous appuyez sur le bouton.

Appuyez sur la touche **MENU** pour annuler l'édition ou sur OK pour mémoriser le nouveau nom.

Ajouter des verrous à des chaînes

Le verrouillage de chaîne apporte un accès protégé par mot de passe aux chaînes sélectionnées par des parents.

Pour verrouiller une chaîne vous devez connaître le mot de passe de contrôle parental (il est réglé sur 0000 en configuration d'usine et ne peut être modifié que dans le menu de Configuration (Configuration Menu)).

En appuyant sur les touches "▼" ou "▲" mettez la chaîne à verrouiller en surbrillance et sélectionnez l'option "Verrouillage" (Lock) en appuyant sur les touches "◀" ou "▶". Ensuite, appuyez sur la touche **OK** et la boîte de dialogue du mot de passe s'affiche.



Réglage des chaînes favorites

Pour définir une chaîne favorite, placez en surbrillance la rubrique « **Favorites** » en bas du menu de la liste des chaînes. Ensuite, appuyez sur le bouton **OK**, et le menu **Modifier préférées apparaît** à l'écran.



Ajout d'une chaîne à une liste de chaînes préférées

En pressant les boutons "▼" ou "▲" placez en surbrillance la chaîne que vous voulez ajouter à la liste favorite. Par pression du bouton **OK**, la chaîne en surbrillance est ajoutée à la liste favorite. L'icône **F** indique qu'une chaîne est ajoutée à la liste favorite.

Suppression d'une chaîne d'une liste favorite.

- Sélectionnez la chaîne à supprimer de la liste des chaînes préférées, puis appuyez sur le bouton OK pour effectuer la suppression. Vous pouvez appuyer à nouveau sur la touche OK pour rajouter une chaîne.
- Pour activer les Favoris, allez dans le menu Configuration et sélectionnez le mode favori Utilisez " «" ou "▶" pour paramétrer le mode favori sur activé. Pour annuler les favoris, réglez le mode Favoris sur Désactivé.

Astuce: En appuyant sur la touche INFO les informations s'affichent à l'intérieur de l'IDTV.

Guide des programmes

Cette section est similaire aux instructions données dans la page des Opérations générales. Veuillez consulter la section sur le Guide électronique des programmes (EPG) dans la partie Opérations générales.

Minuteurs



Pour afficher la fenêtre des minuteries, appuyez sur la touche HEURE (TIME) de la télécommande ou activez l'élément en question à partir du menu principal. Pour ajouter un minuteur, pressez le bouton **JAUNE** sur la télécommande. La fenêtre « Ajouter un minuteur » s'affiche alors.

Chaîne: Les touche "◀" ou "▶" permettront à l'utilisateur de naviguer à travers la liste des programmes TV ou radio.

Date: La date de début est saisie via les boutons quuche/droite ou via les boutons numériques.

Démarrage: L'heure de démarrage est saisie via les boutons gauche/droite ou via les boutons numériques

Fin: L'heure de fin est saisie via les boutons gauche/ droite ou via les boutons numériques.

Durée: Affiche la durée de l'enregistrement.

La durée s'affichera automatiquement une fois les heures de début et de fin saisies.

Modifier / Supprimer: autorise ou interdit toute modification pour d'autres utilisateurs.

Vous pouvez sauvegarder les réglages en pressant le bouton VERT ou annuler le processus en pressant le bouton ROUGE. Vous pouvez modifier la liste avec le bouton VERT (GREEN) et supprimer avec le bouton ROUGE (RED).

Interface commune

Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder au menu principal (Main Menu), puis utilisez les boutons "▼" ou "▲" pour sélectionner la ligne « Interface commune » (Common Interface), et appuyez sur **OK**.

Vous devez faire un abonnement dans une entreprise qui fournit les chaînes câblées pour pouvoir regarder ces chaînes en diffusion terrestre numérique.

Vous obtiendrez le Module de Condition d'Accès (CAM) et la carte de Visualisation lors de l'abonnement, installez cet équipement au téléviseur de la façon suivante:

- Eteignez la TV et débranchez la prise de courant.
- Insérez le CAM, et la carte d'affichage dans la fente.
- Le CAM doit être correctement inséré; il est impossible de l'insérer entièrement s'il est inversé.
 Vous pouvez endommager le module CAM ou le terminal TV si le module CAM est inséré de force.
- Branchez le téléviseur à la prise de courant, allumez et attendez quelques instants jusqu'à ce que la carte soit activée.
- Certains modules CAM peuvent nécessiter le réglage suivant. Réglez le CAM en entrant dans le menu TELEVISION NUMERIQUE (DIGITAL TV), sélectionnez Interface commune et appuyez sur OK. (Le menu d'installation du module CAM ne s'affiche que lorsqu'il est requis.)
- Pour afficher les informations du contrat d'abonnement:
- Ouvrez le menu TELEVISION NUMERIQUE, appuyez sur le bouton MENU, sélectionnez Interface

- commune (Common Interface) puis appuyez sur OK.
- Lorsque aucun module n'est inséré, le message "Aucun module d'interface commun détecté » (No Common Interface module detected) apparaît à l'écran.
- Consultez le manuel d'instruction du module pour le détail des réglages.

REMARQUE: Insérez ou effacez le module CI uniquement lorsque le téléviseur est en mode **VEILLE** (STANDBY) ou lorsqu'il est **ETEINT** (SWITCHED

Réglage TV

Vous pouvez utiliser cette option pour afficher les fonctions TV.

L'écran du menu de réglage TV numérique est accessible à partir du menu principal. Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu principal, puis utilisez les touches ou pour sélectionner "**TV Setup"** (Configuration du téléviseur). Appuyez sur le bouton OK pour afficher la fenêtre de configuration du téléviseur (**TV Setup**).

Vous pouvez trouver des informations détaillées sur tous les éléments de menu dans la section « **Système** de menu **TV** analogique ».

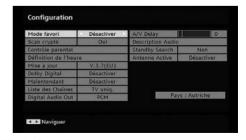
Réglage

Les ajustements du présent menu se présentent ainsi qu'il suit:



Configuration

Vous pouvez configurer les paramètres de votre TV. Sélectionnez **Configuration** à partir du menu Configuration et pressez OK pour afficher ce menu. Pressez le bouton **RETURN** sur la télécommande pour sortir.



Mode favori

Utilisez cette fonction pour activer ou désactiver le mode favori. Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour activer ou désactiver cette fonction.

Balayage des chaînes cryptées

L'option de balayage des chaînes cryptées sera toujours ACTIVÉE après avoir effectué une première installation. Lorsque ce paramètre est activé, le processus de recherche localisera également les chaînes cryptées. Si le réglage est paramétré manuellement sur DÉSACTIVÉ, les chaînes cryptées ne seront pas localisées en recherche automatique ou manuelle. Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner « Balayage des chaînes cryptées » et pressez le bouton "▼" ou "▶" pour activer ou désactiver ce paramètre.

Contrôle parental

- Certaines chaînes diffusent des émissions qu'il ne convient pas aux plus jeunes de la famille de regarder. Vous pouvez verrouiller toutes les chaînes de sorte qu'elles ne puissent pas être sélectionnées pour être vues à moins de saisir le mot de passe à quatre chiffres. Ainsi, les chaînes non adéquates pour les enfants peuvent être protégées.
- Cette fonction active ou, désactive le système de protection de menu et permet le changement du mot de passe.
- Utilisez les touches "▼" ou "▲" sélectionner Parental Settings (Contrôle parental). Appuyez sur le bouton OK pour accéder au menu « Contrôle parental » (Parental Control). Une boîte de dialogue demandant le code de verrouillage est affichée:



Il n'existe initialement qu'un seul code, réglé sur « 0000 ». Saisissez la clé de verrouillage. Si le code de verrouillage incorrect est saisi, le message WRONG PIN (CODE ERRONÉ) apparaît à l'écran et il y a un retour au menu précédent. S'il est correct, le Menu Contrôle parental apparaît avec les rubriques suivantes:

Contrôle parental	
Verrouill. enfants	Désactives
Verrouill. menu	Désactive
Modifier le code PIN	Sélect.

Verrouillage parental (**)

(**) Si l'option Pays est réglée sur RU au cours de la première installation, l'option de verrouillage parental ne sera pas visible. Après installation, cette option recherche l'information parentale des émissions et si ce niveau parental a été inactivé, l'image et le son ne sont pas activés.

Verrouillage du menu

Utilisez les touches "◀" ou "▶" pour définir le verrouillage du menu. À ce niveau, vous avez la possibilité de définir/redéfinir la fonction de verrouillage du menu principal ou du menu d'installation pour en

restreindre l'accès. Si le verrouillage du menu est désactivé, l'accès au système de menu sera libre.

Désactivé: Tous les menus sont déverrouillés.

Tous les menus: Tous les menus ne sont accessibles qu'en saisissant le bon code. Ainsi, l'utilisateur ne peut ajouter, supprimer, renommer, ou déplacer les chaînes, et ne peut non plus régler les minuteries.

Menu Installation: Le menu Installation est verrouillé de sorte que l'utilisateur ne puisse pas ajouter de nouvelles chaînes. Les changements seront appliqués lorsque vous aurez quitté le « menu de configuration ».

Paramétrage du code PIN

Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour aller sur l'option « Paramétrage du code PIN". Pressez **OK** pour afficher la fenêtre "Paramétrage du code PIN". Utilisez les boutons numériques pour saisir le nouveau code PIN; vous devrez saisir votre nouveau code PIN une seconde fois dans un but de vérification. Le code PIN d'usine par défaut est 0000. Si vous le modifiez, assurez-vous de le noter et de le conserver en lieu sûr.

Réglages de l'heure (**)

(**): Ce réglage ne sera pas disponible pour le RU.

Dans le Menu Configuration (configuration Menu).

mettez en surbrillance la rubrique Paramètres de l'heure (Time Settings) en appuyant sur les boutons "▼" ou "▲". Appuyez sur OK et le sous-menu « Réglages de l'heure » (Time Settings) sera affiché sur l'écran.



Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner les paramètres du fuseau horaire. Le réglage du fuseau horaire s'effectue à l'aide du bouton "◄" ou "▶" Il peut être paramétré sur AUTO ou MANUEL. Lorsque AUTO est sélectionné, les options Heure et Fuseau horaire ne seront pas disponibles pour être réglées.

Si l'option MANUEL est sélectionnée comme paramètre de fuseau horaire, le fuseau horaire peut être modifié.

• En pressant le bouton "▼" ou "▲" vous sélectionnez l'option « Fuseau horaire ». Utilisez les boutons "◄" ou "▶" pour changer le fuseau horaire entre GMT-12 et GMT+12. L'heure qui s'affiche au-dessus de la liste de menu changera selon le fuseau horaire sélectionné.

Mise à niveau du récepteur Téléchargement hertzien OAD

Pour vous assurer que votre téléviseur dispose de l'information la plus récente, utilisez ce réglage.

Veuillez vous assurer que le téléviseur est réglé sur Veille. Le téléviseur s'allume automatiquement tous les jours à 3h00 du matin, recherche de nouvelles informations quelconques pouvant être diffusées et les télécharge vers votre récepteur. Cette opération prendra approximativement 30 minutes. Si vous devez effectuer un enregistrement important à 3 heures du matin et ne voulez pas l'interrompre, désactivez la recherche automatique OAD en procédant de la facon suivante:

- Pressez le bouton MENU, et utilisez le bouton "

 ▼" ou "▲" pour choisir Réglage puis pressez le bouton OK.
- Sélectionnez le menu de configuration à l'aide de la touche "▼" ou "▲" et pressez OK.
- Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour choisir « MISE A NIVEAU DU RECEPTEUR » et pressez le bouton OK.
- A l'aide du bouton "◀" ou "▶" changez "Balayage automatique" de Activé à Désactivé...



 Sélectionnez le menu "Balayage de mise à niveau" avec la touche "▼" ou "▲" et pressez OK pour commencer la mise à niveau.

Mise à jour logicielle

Le logiciel courant est en date du :
2009-06-18 à 14:37:42.

Recherche d'un nouveau logiciel...

Recherche en cours:

 Une fois la progression de la recherche terminée, le message "Recherche de mise à niveau terminée" s'affiche. "Aucun logiciel trouvé" (No new software was found) apparaît à l'écran si aucun nouveau logiciel n'a été trouvé.

Dolby Digital

Dans le menu Configuration, sélectionnez l'option Dolby D en appuyant sur les touches "▲" ou "▼" Utilisez les touches "◀" ou '▶" pour régler Dolby Digital sur On ou sur Off. Si la chaîne que vous regardez prend en charge Dolby Digital, vous pouvez activer ce réglage

Malentendant (*)

Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Malentendant et pressez ensuite le bouton "◄" ou "▶" pour activer ou désactiver ce paramètre.

Si le diffuseur active un quelconque signal particulier concernant le son, vous pouvez activer ce paramètre afin de recevoir de tels signaux.

(*) Remarque: la fonction Malentendant ne sera pas disponible pour le RU.

Liste des chaînes

Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour vous rendre à l'option Liste de chaînes. Utilisez le bouton "" ou "" pour basculer en mode de liste de chaînes. Si vous sélectionnez « TV uniquement », à l'aide du bouton "◀" ou "▶" vous aurez à choisir uniquement parmi les chaînes TV disponibles. Si vous sélectionnez « Radio uniquement », à l'aide du bouton "◀" ou "▶" vous aurez à choisir uniquement parmi les chaînes radio disponibles. Si vous sélectionnez « Texte uniquement », à l'aide du bouton "◀" ou "▶" vous choisirez uniquement parmi les canaux texte. Si vous choisissez "Afficher tout", vous pouvez parcourir toutes les chaînes Pour mémoriser les modifications récentes et quitter, appuyez sur le bouton « MENU ».

Sortie audio numérique

Utilisez ce réglage pour définir le type de signal de sortie audio numérique. Utilisez le bouton "◀" ou " ▶" pour régler la sortie audio numérique sur AC3 ou PCM.

Si la chaîne sélectionnée comprend un flux sonore AC3, vous devez raccorder votre téléviseur à un dispositif externe en utilisant la sortie Spdif out de ce téléviseur afin d'activer la sortie du son. Si vous n'avez aucun appareil sonore externe, veuillez sélectionner Digital Audio Out (Sortie Audio numérique) en tant que « PCM » en vous servant de la touche "◄" ou "▶".

Retard A/V

Vous pouvez recourir à ce réglage lorsque la chaîne captée connaît un problème de synchronisation AV. Appuyez sur les touches "◀" ou "▶" pour modifier le retard.

Description Audio (En option)

La description audio renvoie à une piste de narration supplémentaire destinée aux téléspectateurs ayant une déficience visuelle. Vous ne pouvez utiliser cette option que si le diffuseur la prend en charge. Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner une rubrique. Utilisez ensuite les boutons "◄" ou "▶" pour régler.

Description Audio (En option)

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'option Description audio en appuyant sur les touches "◆" ou "▶".

Langue préférée (En option)

En appuyant sur les touches "▼" ou "▲" vous modifiez la langue préférée de la description audio. Cette option ne peut être utilisée que si elle est disponible.

Volume relatif (En option)

Vous pouvez utiliser cette option pour hausser ou réduire le niveau de volume de la description audio, selon les possibilités que vous offre l'option du volume.

Recherche en mode de veille (*)

(*) Ce réglage est visible uniquement lorsque l'option de pays est réglée sur Danemark, Suède, Norvège ou Finlande

Utilisez les touches "▼" ou "▲" pour sélectionner « Recherche en mode de veille» et appuyez sur le bouton "◄" ou "▶" pour activer ou désactiver. Si vous faites passer l'option Veille à l'option Désactivé, cette fonction ne sera pas disponible.

Pour utiliser la recherche en mode de veille assurezvous d'activer la recherche en mode veille.

Antenne active (*)

Utilisez le bouton "▼" ou "▲" pour placer en surbrillance. Lorsque vous activez l'alimentation de l'antenne en appuyant sur le bouton "◄" ou "▶", +5V sera transmis à la sortie de l'antenne. Cette option facilite l'utilisation de l'antenne active.

Remarque: La puissance d'antenne doit être réglée sur « Désactivé » lorsqu'une antenne standard est utilisée au lieu de l'antenne active.

Paramètres linguistiques

Dans ce menu l'utilisateur peut régler la langue préférée. Sélectionnez l'option "Language" dans le menu Configuration et appuyez sur le bouton OK. Le menu des réglages linguistiques s'affichera.



Vous pouvez configurer les options linguistiques souhaitées en appuyant sur les touches "▼" /"▲" and "◄"/"▶" buttons.

Remarque:: Si l'option Pays est réglée sur l'une des options Danemark, Suède, Norvège ou Finlande, le Menu "Paramètres linguistiques" fonctionnera comme suit:

Paramètres linguistiques



Utilisez les boutons "▼" ou "▲" pour placer en surbrillance la rubrique de menu qui sera réglé et pressez ensuite le bouton "◆" ou "▶" pour régler.

- L'option Langue Audio (Audio Language) est utilisée pour sélectionner la piste sonore des chaînes.
 Les réglages initiaux constituent la première priorité lorsque de nombreux choix sont disponibles. Lorsque les premières options sont disponibles, les réglages secondaires sont relégués au second plan.
- Langue du guide: Si les informations EPG reçues incluent la langue du guide, celle des informations EPG recues changeront en conséquence.
- La langue du télétexte définit la langue du télétexte choisi

Sous-titre média (En option): Pour afficher les sous-titres correctement, utilisez ce réglage pour sélectionner une langue de sous-titre du film.

En appuyant sur le bouton "◀" ou "▶" sélectionnez l'option de langue désirée.

Installation

Le menu Installation vous permet essentiellement d'élaborer un tableau des chaînes de la manière la plus efficace possible. Sélectionnez l'installation à partir du menu principal en appuyant sur les boutons "\nsland" ou "\Lambda".



Balayage de chaîne automatique

Le balayage de chaîne automatique démarre en pressant le bouton **OK** lorsque « Balayage de chaîne automatique » est en surbrillance.

Le message suivant apparaît à l'écran:



Mettez **Oui** ou **Non** en surbrillance en utilisant le bouton "◀" ou "▶" puis pressez le bouton OK pour confirmer.

Si « oui » (Yes) a été sélectionné, la recherche automatique démarre.

Sélectionner « **Non** » annule la recherche automatique.

Une fois la recherche des chaînes numériques terminée, un message vous invitant à rechercher des chaînes analogiques s'affiche à l'écran:



Sélectionnez « **Oui** » (Yes) et appuyez sur le bouton **OK** pour rechercher les chaînes analogiques. Le menu suivant apparaît à l'écran pour la recherche des chaînes analogiques:



Définissez la Langue en appuyant sur le bouton"

d" ou "▶". Appuyez sur "▼" ou "♠" pour mettre le

Pays en surbrillance, puis utilisez "d" ou "▶" pour

effectuer le réglage. Appuyez sur la touche "▼" ou "

d" pour sélectionner TXT. Language (Langue TXT.).

Réglez la langue du télétexte à l'aide de la touche "d"

ou "▶". Pour annuler, appuyez sur la touche BLUE

(BLEUE).



Une fois l'opération **APS** terminée, le tableau des programmes apparaît à l'écran. Dans le tableau des programmes, vous verrez les numéros et les noms assignés à ces programmes.

Recherche manuelle

En recherche manuelle (Manual Search), le numéro du multiplex est saisi manuellement et seul ce multiplex sert à la recherche de chaînes. Pour chaque numéro de chaîne valide, le niveau du signal et la qualité du signal sont affichés à l'écran.

Tant en mode manuel qu'automatique, une chaîne quelconque existant dans la base de données n'est pas re-stockée une seconde fois afin d'éviter les duplications redondances de cette chaîne.

Effacer la liste des chaînes (*)

(*) Ce réglage est visible uniquement lorsque l'option de pays est réglée sur Danemark, Suède, Norvège ou Finlande.

Utilisez cette option pour effacer les chaînes mémorisées. Appuyez sur la touche "▼" ou "▲" pour sélectionner l'option Effacer la liste des chaînes,

puis appuyez sur **OK**. L'OSD suivant s'affichera à l'écran:



Appuyez sur la touche OK pour sélectionner.

Sélectionnez **Oui** en appuyant sur la touche "◀" ou "▶" et appuyez sur **OK** pour supprimer toutes les chaînes.

Première installation

Vous pouvez utiliser ce menu pour charger les paramètres par défauts installés dans le récepteur en configuration d'usine.

Pour installer les paramètres d'usine, sélectionnez la rubrique **Première installation**, puis appuyez sur la touche **OK** pour poursuivre. Il vous sera alors demandé si vous voulez supprimer les réglages ou non. Le fait de sélectionner "**Oui**" en pressant le bouton **OK** tandis que le"**Oui**" est placé en surbrillance supprimera le tableau des chaînes existantes.



Une fois les paramètres d'usine chargés, le menu « **Première installation** » s'affichera.

Le menu qui s'affiche pour la sélection de la langue apparaît en premier. En appuyant sur les touches "▼ " ou "▲" faites votre choix de langue, et appuyez sur la touche "OK" pour activer la sélection.

Ensuite, le menu "Première installation" s'affiche à l'écran. En appuyant sur les boutons "◆" ou "▶" sélectionnez le **pays** que vous voulez et appuyez sur le bouton "**OK**". (** Pour les pays de l'UE).

Ensuite, le menu de sélection du mode Antenne active apparaîtra à l'écran. Utilisez "◄" ou "▶" pour régler et appuyez sur **OK** pour continuer. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section "Réglages initiaux".

Une fois l'option Mode antenne active sélectionnée, un message vous invitant à effectuer une recherche automatique apparaît à l'écran.



Mettez "Oui" en surbrillance à l'aide des touches "◀" ou "▶" puis appuyez sur OK pour lancer l'installation. Une fois la recherche effectuée pour les chaînes numériques, un message vous demandant si vous souhaitez effectuer une recherche des chaînes analogiques s'affiche à l'écran. Ce procédé est le

même que celui qui a été décrit dans la section Recherche automatique.

Navigateur Média (en mode DTV)

Chaque fois que vous branchez un disque flash USB à votre téléviseur, le message ci-après s'affichera à l'écran:



Sélectionnez **YES** (OUI) ou **NO** (NON) en appuyant sur la touche "◀" ou "▶" puis sur le bouton **OK** pour continuer

À défaut, vous pouvez sélectionner l'option Navigateur média dans le menu principal à l'aide des touches "
▼" ou "▲". Appuyez sur **Ok** pour afficher le contenu du **navigateur média**.

Vous pouvez lire les fichiers audio et afficher des photos à l'écran à partir d'un périphérique USB.

Remarque: Certains appareils USB ne sont peut-être pas pris en charge.

Remarque: Les fonctions de détection de mouvement et Pixellence ne peuvent pas être réglées en mode navigateur média.

Remarque: Si vous branchez votre support USB en mode analogique, le téléviseur basculera automatiquement en mode TV numérique.

Remarque: Si la clé USB n'est pas reconnue après mise hors tension / sous tension ou après une première installation, débranchez la clé USB et éteignez/rallumez le téléviseur. Raccordez le support USB à nouveau.



Appuyez sur la touche OK pour parcourir, « **MENU** » pour quitter.

Lecture des fichiers audio :



Lire ceci (OK): Lit le fichier sélectionné.

Lecture(): Lecture de tous les fichiers média contenus dans le dossier, à commencer par celui qui a été sélectionné.

Pause/Reprise (touche): interrompt momentanément la lecture ou la reprend.

Stop (touche) : Arrête le fichier en cours de lecture

Précédent/Suivant (◄/▶) : passe à la lecture du fichier précédent ou suivant.

Lecture aléatoire (INFO): Lit les fichiers au hasard. Si le mode de lecture aléatoire est activé, la fonction Précédent/Suivant sautera également les pistes au hasard.

Boucle (BLEUE): Lit le fichier sélectionné à plusieurs reprises.

Saut arrière / Passage de Chapitre Avant (◀◀ / ▶► touche)

Visualisation des fichiers JPEG



Sauter (0...9) : B

OK : affiche l'image sélectionnée en plein écran

Lire / Diaporama (► touche) : lance le diaporama avec toutes les images dans le dossier.

Options de diaporama



Pause (Touche): Suspend le diaporama.

Continuer (▶ Touche): Continuer avec le diaporama.

Précédent/Suivant ◀ / ▶) : passe au fichier du diaporama précédent ou suivant.

Pivoter (▼ / ▲): Pivote l'image à l'aide des touches directionnelles Haut/Bas.

RETURN (**RETOUR**): retourne à la liste des fichiers.

Lecture aléatoire (ROUGE): Montre les fichiers de façon aléatoire et continue dans le répertoire courant, et l'icône devient soulignée. Si, au cours d'un diaporama, le mode Lecture aléatoire est activé, les images suivantes seront choisies au hasard (Si la fonction Boucle n'est pas prise en charge, le diaporama sera interrompu à la fin. Si la fonction Boucle est activée, à la fin du diaporama, il recommencera et continuera ainsi).

Boucle (BLEUE): Le diaporama continue en arrêt, et l'icône devient soulignée.

INFO: active la barre des opérations

Lecture Video (optionnel)

Lecture (> touche) : Démarre la lecture vidéo.

Stop (■ touche) : Arrête la lecture vidéo.

Pause (■ touche) : Pause la lecture vidéo.

Rembobiner (◄ touche) : Revient en arrière.

Avancer (>> touche): Avance

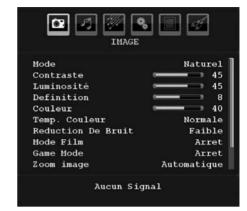
Menu (Touche MENU) : Règle le sous-titre/Audio.

Vous pouvez régler les sous-titres à l'aide de la touche **OK** avant de commencer la lecture ou en utilisant la touche **MENU** pendant la lecture. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu précédent.



Système de menu TV analogique

Menu Image



Mode

Pour vos besoins de visualisation, vous pouvez régler l'option de Mode liée.

Pressez le bouton "\nless" ou "\texts" pour sélectionner **Mode**. Pressez le bouton "\nless" ou "\nless" pour choisir une de ces options. **Cinéma, Dynamique**, et **Nature**l.

Luminosité/Contraste/Couleur/Définition/ Teinte

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner l'option désirée. Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour régler le niveau.

Remarque: L'option **Teinte** (**Hue**) ne peut être visible que lorsque le téléviseur reçoit un signal NTSC.

Température de couleur

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Température de couleur**. Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner une de ces options: Froid, normal et chaud.

Remarque:

- Le paramétrage sur l'option **Froid** donne aux couleurs blanches une accentuation légèrement bleue.
- Le réglage sur l'option **Chaud**.donne aux couleurs blanches une accentuation légèrement rouge.
- Pour des couleurs normales, sélectionnez l'option Normal.

Réduction du bruit

Si le signal de diffusion est faible et que l'image est bruyante (perturbée), utilisez le réglage de **Réduction de bruit** pour réduire le montant de bruit.

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Réduction du bruit**. Pressez le bouton "◀" ou "▶"

pour sélectionner une de ces options: Faible, Moyen, Haut ou Désactivé.

Mode Film

Les films sont enregistrés à un nombre d'images par seconde différent des programmes de télévision normaux.

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Mode Film**.

Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour activer ou désactiver cette fonction.

Activez cette fonction lorsque vous regardez des films pour voir clairement les scènes accélérées.

Mode Jeux (en option)

Sélectionnez le **Mode Jeu** en pressant le bouton "▼ " ou "▲". Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour **Activer** ou **Désactiver** le mode Jeu. Lorsque le mode Jeu est réglé sur Activé, les réglages du mode jeu, qui sont optimisés pour une meilleure qualité vidéo, seront chargés.

De même, les paramètres Mode image, Contraste, Luminosité, Netteté, Couleur et Température de couleur seront invisibles et désactivés pendant que le mode Jeu est activé.

Remarque:

Le bouton de sélection du mode Image qui se trouve sur la télécommande n'aura aucune fonction tant que le mode Jeu est activé.

Zoom image

Sélectionnez **Zoom image** en pressant le bouton " **V**" ou "**A**".

Utilisez les boutons "◀" ou "▶" pour changer le zoom de l'image pour Auto, 16:9, 4:3, Panoramique, 14:9, Cinéma, Sous-titrage ou Zoom.

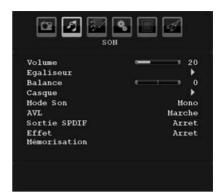
Mémoriser

Pressez le bouton "V" ou "A" pour sélectionner Mémoriser. Pressez le bouton "V" ou **OK** pour stocker les paramètres. "**Stocké...**" apparaîtra à l'écran.

Réinitialisation

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Réinitialisation**. Pressez les boutons "◀" ou "▶" ou **OK** pour réinitialiser les modes d'image à leur paramètres d'usine par défaut.

Menu Audio



Volume

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Volume**. Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour changer le niveau du volume.

Égaliseur

Appuyez sur "▼" ou "▲" pour sélectionner **Égaliseur**. Appuyez sur la touches "▶" pour afficher le menu de l'égaliseur.



Pressez le bouton "
" ou "
" pour changer le préréglage. Dans le menu égaliseur, le préréglage peut être changé pour Musique, Film, Voix, Plat, Classique et Utilisateur.

Sélectionnez la fréquence désirée en pressant le bouton "▼" ou "▲" et augmentez ou réduisez le gain de fréquence en pressant le bouton "◄" ou "▶".

Pressez le bouton "**MENU**" pour retourner au menu précédent.

Remarque: Les réglages du menu Egaliseur (Equalizer) ne peuvent être modifiés que lorsque le mode Egaliseur (Equalizer) se trouve à Utilisateur.

Balance

Ce paramètre s'utilise pour accentuer la balance des haut-parleurs gauche ou droit.

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Balance. Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour changer le niveau de balance. Le niveau de balance peut être réglé entre -32 et +32.

Casque d'écoute

Pressez le bouton "V" ou "A" pour sélectionner Casque. Pressez le bouton "V" pour afficher le menu Casque.

Remarque: Le casque sera désactivé une fois l'option SPDIF réglée sur Activé (On).

Les options du sous-menu Casque sont décrites ci-dessous:

Volume

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Volume. Pressez le bouton "▶" pour augmenter le niveau de volume du casque. Pressez le bouton "▼" pour diminuer le niveau de volume du casque. Le niveau de volume du casque peut être réglé entre 0 et 63.

Mode audio (optionnel)

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Mode Son**. À l'aide du bouton "◀" ou "▶", vous pouvez sélectionner le mode Mono, Stéréo, Mixte I ou Mixte II, si la chaîne sélectionnée supporte ce mode.

AVL

La fonction de limitation automatique de volume AVL ajuste le son dans le but d'obtenir un niveau de sortie fixe entre les programmes (par exemple, le niveau de volume des publicités tend à être plus élevé que celui des programmes).

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner AVL. Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour activer ou désactiver la limitation de son AVL.

Sortie Spdif

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Sortie Spdif. Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour activer ou désactiver la sortie Spdif.

Remarque: Si la sortie Spdif est Activée, le casque sera désactivé.

Effet (optionnel)

Si vous regardez une émission mono, activez l'option Effet pour obtenir un meilleur effet sonore qui sera plus similaire à de la stéréo. Si le système de son actuel est stéréo, activer cet effet donnera un effet plus spatial.

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionnez Effet. Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour activer ou désactiver cette fonction.

Mémoriser

Pressez le bouton "V" ou "A" pour sélectionner Mémoriser. Pressez le bouton "V" ou **OK** pour stocker les paramètres. "**Stocké**..." apparaîtra à l'écran.

Menu fonctionnel



Minuteur de mise en veille

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Minuteur de mise en veille. Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour régler Minuteur de mise en veille.

Le minuteur peut être programmé entre Désactivé et **120** minutes par intervalle de **10** minutes.

Si le **minuteur de mise en veille** est actif, à la fin du temps sélectionné, la TV passe automatiquement en mode veille.

Verrouillage parental

Pressez le bouton "V" ou "A" pour sélectionner Verrouillage parental.

Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner l'activation ou la désactivation du verrouillage parental. Lorsque Activé est sélectionné, le téléviseur peut uniquement être contrôlé à l'aide de la télécommande. Dans ce cas, les boutons du panneau de contrôle ne fonctionneront pas.

Ainsi, si l'un de ces boutons est pressé, "Verrouillage parental activé" s'affiche à l'écran lorsque la fenêtre de menu n'est pas visible.

Langue

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Langue. Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner la langue.

Zoom par défaut

Lorsque le mode Zoom est réglé sur AUTO, le téléviseur réglera le mode Zoom conformément au signal de la diffusion. S'il n'existe pas de WSS ou d'information de format d'image, le téléviseur utilisera alors ce réglage. Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner **Zoom par défaut**. Vous pouvez régler

le zoom par défaut sur **Panoramique**, **16:9**, **4:3** ou **14:9** en pressant le bouton "◀" ou "▶".

Fond bleu

Si le signal est faible ou absent, le téléviseur passera automatiquement à un écran bleu. Pour activer ceci, paramétrez "Fond bleu » sur « Activé ».

En pressant le bouton "▼" ou "▲" sélectionnez Fond Bleu Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour activer ou désactiver le fond bleu.

Arrière-plan du menu

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner l'option Arrière-plan du menu. Vous pouvez régler le niveau de l'arrière-plan du menu en pressant le bouton "◄" ou "▶".

Backlight

Ce paramètre contrôle le niveau de rétroéclairage. Sélectionnez **Rétroéclairage** (Backlight) en pressant le bouton "▼" ou "▲". Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour régler le Rétroéclairage sur **Auto**, **Moyen**, **Maximum** ou **Minimum**.

Temporisation du menu

Afin de régler une temporisation spécifique pour les écrans de menu, fixez une valeur pour cette option.

Pressez le bouton "▼" ou "▲". pour sélectionner la Temporisation du menu. Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour régler Temporisation du menu sur 15 sec, 30 sec ou 60 sec.

Langue télétexte

Pressez le bouton "V" ou "A" pour sélectionner Langue télétexte. Appuyez sur la touche "V" ou "V" pour régler la Langue du télétexte sur Ouest, Est, Turc/Gre, Cyrillique, Arabe ou Perse.

Sortie Ext

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Sortie Ext. Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour régler la sortie Ext sur Activé ou Désactivé.

Remarque:

Pour copier depuis un DVD ou un magnétoscope, vous devez choisir la source désirée à partir du menu Source et faire passer « Activé » à « Sortie EXT » à partir du menu fonctionnel.

La Sortie Ext doit être activée afin d'utiliser la fonction des minuteurs en mode DTV

HDMI PC Full Mode (en option)

Si vous voulez afficher l'écran du PC en mode HDMI grâce à une connexion externe, l'option HDMI PC FULL MODE doit être activée pour ajuster correctement le rapport d'aspect de l'écran. Cet élément peut être inactive dans certaines résolutions.

Remarque: Si vous raccordez un appareil HDMI et faites basculer le téléviseur en mode HDMI, cette

option sera visible (à l'exception de la résolution 1080i/1080P).

Mode complet (en option)

Si vous raccordez un appareil en utilisant les connecteurs HDMI et réglez les résolutions 1080i/1080P, l"option Mode plein écran sera visible. Vous pouvez définir le mode Plein écran en sélectionnant 1:1 ou Normal en utilisant "◀" ou "▶". Si vous sélectionnez 1 :1, le rapport de l'écran sera aiusté correctement.

Menu d'installation



Programme

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Programme. Utilisez le bouton "◄" ou "▶" pour sélectionner le numéro de programme. Vous pouvez également saisir un numéro en utilisant les boutons numériques sur la télécommande. Il existe 200 stockages de programme entre 0 et 199.

Bande

La bande C ou S peut être sélectionnée, en pressant les boutons "◀" ou "▶" pour régler la bande.

Chaîne

La chaîne peut être modifiée avec le bouton "◀" ou " ▶" ou les boutons numériques.

Codage couleur

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Codage couleur. Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour faire passer le système de couleur à PAL, PAL 60, SECAM ou AUTO.

Système sonore

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Système sonore. Pressez le bouton "◀" ou "▶" pour changer le système sonore pour BG,DK, I, L ou L'.

Réglage de précision

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Réglage de précision. Pressez le bouton "◄" ou "▶" pour modifier le réglage.

Recherche

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Recherche. Utilisez le bouton "◄" ou "▶" pour démarrer la recherche de programme. Vous pouvez également saisir la fréquence désirée en utilisant les boutons numériques lorsque Recherche est en surbrillance.

Mémoriser

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Mémoriser. Pressez le bouton "▶" ou **OK** pour stocker les paramètres. "**Stocké**..." apparaîtra à l'écran.

Menu d'installation dans des modes AV

L'écran suivant apparaît dans le menu d'installation lorsque le téléviseur est dans des modes AV. Remarquez que des options limitées sont disponibles. Activez le mode TV pour visualiser la version complète du menu **Installation**.



Codage couleur

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Codage couleur. Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour faire passer le système de couleur à PAL, SECAM, PAL60, AUTO, NTSC 4,43 ou NTSC 3,58.

Mémoriser

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner Stocker Programme. Pressez le bouton "▶" ou OK pour stocker les paramètres. "Stocké..." apparaîtra à l'écran.

Tableau des programmes

Sélectionnez **Tableau des Programmes** en pressant le bouton "♥" ou "♠". Pressez "▶" pour afficher le tableau des programmes.



En déplaçant le curseur dans quatre directions, vous pouvez atteindre 20 programmes sur la même page. Vous pouvez défiler les pages vers le haut ou vers le bas en appuyant sur les touches de navigation pour voir tous les programmes en mode TV (à l'exception des modes AV). Par l'action du curseur, la sélection du programme est faite automatiquement.

Nom

Pour changer le nom d'un programme, sélectionnez le programme et appuyez sur le bouton **ROUGE**.

La première lettre du nom sélectionné sera placée en surbrillance. Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour changer cette lettre et le bouton "◄" ou "▶" pour sélectionner les autres lettres. En pressant le bouton ROUGE, vous pouvez stocker le nom.

Déplacer

Sélectionnez le programme que vous voulez déplacer avec les touches directionnelles. Appuyez sur la touche VERTE. À l'aide des touches de navigation, déplacez le programme sélectionné à l'emplacement de votre choix et appuyez à nouveau sur le bouton VERT.

Supprimer

Pour supprimer un programme, pressez le bouton **JAUNE**. Presser à nouveau le bouton **JAUNE** efface le programme sélectionné de la liste de programmes, et les programmes suivants remontent d'une ligne.

Système d'auto-programmation APS

Quand vous pressez la touche **BLEUE** pour démarrer le réglage automatique, le **Menu du Système d'auto-programmation APS** apparaît à l'écran.



Pays

Pressez le bouton "▼" ou "▲" pour sélectionner votre pays. Si vous voulez quitter la fonction A.P.S, pressez le bouton BLEU

Quand vous appuyez sur la touche **OK** ou **ROUGE** pour lancer la recherche automatique, tous les programmes mémorisés seront effacés et le téléviseur recherchera les chaînes disponibles. Durant la recherche, l'écran OSD suivant sera affiché:



À chaque fois que vous Pressez le bouton **BLEU**, la fonction APS s'arrête et le tableau des programmes apparaît à l'écran.

Si vous patientez jusqu'à la fin de l'APS, la liste des chaînes s'affichera avec les programmes trouvés et repérés.

Menu Source

Pressez le bouton "▼" ou "▲" et sélectionnez la sixième icône. Pressez ensuite sur le bouton "▶" ou **OK**. Le menu source apparaît à l'écran:



Dans le menu source, sélectionnez une source en pressant le bouton "▼" ou "▲" et basculez vers ce mode en pressant le bouton "▶". Les options de source sont; TV, DTV/USB, DVD, EXT-1, FAV, HDMI, YPbPr et PC-VGA.

Remarque: Une fois que vous avez branché des systèmes en option à votre télé, vous devez sélectionner l'entrée requise pour visualiser les images à partir de cette source

Système de menu du mode PC

Se reporter à la section Connexion du téléviseur LCD à un PC pour brancher un PC au téléviseur.

Pour basculer vers la source **PC**, appuyez sur la touche **SOURCE** de votre télécommande et sélectionnez l'entrée PC. Vous pouvez également utiliser le menu « **Source** » pour passer en mode **PC**.

Notez que les paramètres de menu en mode PC sont disponibles seulement quand le TV est en source PC.

Menu de position PC

Sélectionnez la première icône en pressant le bouton "◀" ou "▶". Le menu Position PC apparaît à l'écran.



Position automatique

Si vous changez l'image horizontalement ou verticalement en une position indésirable, utilisez cet élément pour remettre l'image à la bonne place automatiquement. Ce réglage optimise donc de manière automatique l'affichage.

Sélectionnez l'élément Position Automatique en utilisant le bouton "▼" ou "▲". Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton "◀". "▶".

Avertissement: Veuillez vous assurer que le réglage automatique s'effectue avec une image plein écran pour assurer de meilleurs résultats.

Position H (Horizontale)

Cette rubrique change l'image horizontalement vers le côté droit ou gauche de l'écran.

Sélectionnez l'élément **Position H** en utilisant le bouton "▼" ou "▲". Utilisez le bouton "◄" ou "▶" "" pour régler la valeur.

Position V (Verticale)

Cet élément déplace l'image verticalement vers le haut ou le bas de l'écran.

Sélectionnez l'élément **Position V** en utilisant le bouton "▼" ou "▲". Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour régler la valeur.

Phase

Selon la résolution et la fréquence de balayage que vous saisissez pour le téléviseur, vous pouvez voir une image voilée ou bruitée à l'écran. Dans un tel cas vous pouvez utiliser cet élément pour obtenir une image claire par essais et erreurs.

Sélectionnez l'élément **Phase** à l'aide du bouton "
▼" ou "▲". Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour régler la valeur.

Fréquence pilote

Les réglages de la fréquence pilote corrigent les interférences qui apparaissent comme des lignes verticales dans l'image pour des présentations telles que des feuilles de calcul ou des paragraphes ou des textes dans des polices plus petites.

Sélectionnez l'élément **Fréquence pilote** à l'aide du bouton "▼" ou "▲". Utilisez le bouton "◀" ou "▶" pour régler la valeur.

Menu image PC

Pour ajuster les éléments de l'image du PC, procédez comme suit:

Pressez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner la deuxième icône. Le menu image PC apparaît à l'écran

Les réglages du contraste, de la luminosité, de la couleur et de la température de couleur dans ce menu sont les mêmes que les réglages dans le menu image TV du Système de Menu « TV analogique ».

Remarque: Si vous réglez la température de couleur sur Utilisateur, vous pouvez définir les paramètres R, V. B manuellement.

Les options Son, Fonction et Source sont identiques à celles expliquées dans le système de menu du téléviseur analogique.

Affichage des informations TV

Numéro de programme. Les informations relatives au numéro du programme, nom du programme, indicateur de son et mode zoom sont affichées à l'écran quand un nouveau programme est saisi ou lorsque le bouton "INFO" est pressé.

Fonction Muet

Pressez le bouton "X" pour désactiver le son. L'indicateur muet s'affiche dans la partie supérieure de l'écran.

Pour annuler la coupure du son, il existe deux alternatives; la première est de presser le bouton "X" et la seconde est d'augmenter le niveau de volume.

Sélection du mode image

En pressant le bouton **PRESET**, vous pouvez modifier les paramètres du **Mode Image** selon vos besoins. Les options disponibles sont Dynamique, Naturel, et Cinéma.

Remarque: Le mode zoom ne peut pas être changé en mode PC.

Arrêt sur image

Vous pouvez bloquer une image à l'écran en pressant le bouton "OK" sur la télécommande. Pressez le bouton « OK » pour un arrêt sur l'image. Pressez à nouveau pour quitter le mode d'arrêt sur image. (Remarque: Non disponible en mode "ATV").

Modes Zoom

Vous pouvez modifier le format de l'image (la taille de l'image) du téléviseur pour afficher l'image dans des modes zoom différents.

Appuyez sur la touche **SCREEN** pour modifier directement le mode zoom.

Les modes zoom disponibles sont listés ci-dessous.

Remarque:

En mode **YPbPr** et **HDMI**, en résolutions 720p-1080i, seul le mode 16:9 est disponible

Le mode zoom ne peut pas être changé en mode PC.

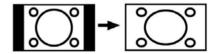
Auto

Lorsqu'un signal WSS (Wide Screen Signalling - Signalisation d'écran large), qui indique le format de l'image, est inclus dans le signal de l'émission ou dans le signal d'un périphérique externe, la TV change automatiquement le mode ZOOM selon le signal WSS

 Lorsque le mode AUTO ne fonctionne pas correctement à cause de la mauvaise qualité du signal WSS, ou lorsque vous voulez changer le mode ZOOM, changez manuellement pour un autre ZOOM.

16:9

Ceci étend uniformément les côtés gauche et droit d'une image normale (format d'image 4:3) pour remplir l'écran de TV large.



 Pour les images de format 16:9 qui ont été pressées en une image normale (format d'image 4:3), utilisez le mode 16:9 pour restaurer l'image à sa forme originale.

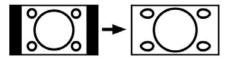
4:3

Utilisé pour visualiser une image normale (format d'image 4:3) puisqu'il s'agit ici de sa taille originale.



Panoramique

Ceci étend les côtés gauche et droit d'une image normale (format d'image 4:3) pour remplir l'écran, sans que l'image apparaisse dénaturée.



Le haut et le bas de l'image sont légèrement coupés.

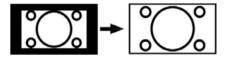
14:9

Ceci agrandit l'image large (format d'image 14:9) vers les limites supérieure et inférieure de l'écran.



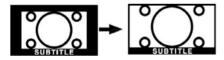
Cinéma

Ceci agrandit l'image large (format d'image 14:9) à l'écran entier.



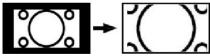
Sous-titrage

Ceci agrandit l'image large (format d'image 14:9) avec sous-titrage vers l'écran entier.



Zoom

Cette option augmente le zoom de l'image



Remarque: Vous pouvez passer à l'option Ecran Haut ou Bas en appuyant sur les touches "▼" / "▲" tandis que Zoom d'images est sélectionné ainsi qu'il suit: Panoramique, 14:9, Cinéma ou Sous-titres.

Télétexte

Le télétexte transmet à votre téléviseur des informations d'actualité, de sports et de météo par exemple. Remarquez que le signal peut être dégradé, par exemple aux climats modestes, certaines erreurs de texte peuvent s'apparaître ou le mode de télétexte peut être annulé.

Les boutons de la fonction Télétexte sont présentés ci-dessous:



Active le mode télétexte lorsque la touche est appuyée une fois. Le fait d'appuyer une deuxième fois sur la touche permet d'activer la fonction Télétexte. En appuyant à nouveau, vous quitterez le mode Télétexte.

Index "RFTURN"

Sélectionne la page d'index du télétexte

"INFO / €?" Révéler

Révèle l'information cachée (réponses de jeux par exemple).

Agrandir "SCREEN"

Appuyez une fois sur xx pour élargir la partie supérieure de la page, puis appuyez de nouveau pour agrandir la partie inférieure de l'image. Appuyez de nouveau pour revenir à la taille normale.

"OK" Retenir

Garde une page de texte selon convenance. Pressez à nouveau pour reprendre.

Touches P+ / P- et numériques (0-9)

Appuyez sur pour sélectionner une page.

Remarque: La plupart des stations télévisées utilisent le code 100 pour les pages index.

Touches colorées

(ROUGE/VERTE/JAUNE/BLEUE)

Votre téléviseur prend en charge les systèmes FASTEXT et TOP text. Lorsque ces systèmes sont disponibles, les pages sont divisées en groupes ou sujets.

Lorsque le système **FASTEXT** est disponible, des sections contenues dans une page de télétexte présenteront un code coloré et peuvent être sélectionnées en appuyant sur les touches colorées. Appuyez sur l'une des touches colorées correspondant à vos besoins

Les textes colorés apparaîtront, indiquant quelle touche colorée utiliser lorsque la transmission **TOP text** est disponible. Les touches **P** - ou **P** + solliciteront la page suivante et précédente respectivement.

Sous-titre Télétexte

Si vous appuyez sur la touche **SUBTITLE**, les informations relatives au sous-titre du télétexte s'afficheront dans le coin inférieur droit de l'écran (si disponible). Vous pouvez régler l'option de votre choix en la sélectionnant à l'aide de la touche "▼" ou "▲" et en appuyant ensuite sur le bouton OK

Conseils

Entretien de l'écran

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux légèrement humecté N'utilisez pas de solvants abrasifs parce qu'ils peuvent endommager la couche de revêtement de l'écran du téléviseur

Pour votre sécurité, débranchez la prise d'alimentation lors du nettoyage du poste. Quand vous déplacer la TV, tenez-la de façon appropriée par la partie du dessous.

Persistance d'image

Veuillez noter qu'une incrustation peut se produire en affichant une image persistante. La persistance d'image d'une TV LCD peut disparaître dans un bref délai. Essayer d'éteindre la TV durant quelque temps.

Pour éviter ceci, ne laissez pas l'écran en image fixe pour des périodes prolongées.

Pas d'alimentation

Si votre téléviseur n'est pas alimenté, veuillez vérifier le câble d'alimentation principal et le branchement du câble d'alimentation à la prise secteur.

Mauvaise image

Avez-vous sélectionné le système de TV approprié? Est-ce que votre téléviseur ou votre antenne sont très proches d'un appareil audio qui n'est pas branché à la terre ou d'une lumière au néon?

Des montagnes ou de hauts bâtiments peuvent être à l'origine des images doubles et des images fantômes. Parfois, vous pouvez améliorer la qualité de l'image en changeant la direction de l'antenne.

Est-ce que l'image ou le télétexte sont méconnaissables ? Vérifiez si vous avez introduit la fréquence correcte. Veuillez régler à nouveau les chaînes.

La qualité d'image peut se dégrader lorsque deux périphériques sont connectés à la TV en même temps. Dans un tel cas, déconnectez l'un des périphériques.

Pas d'image

Est-ce que l'antenne est correctement branchée ? Est-ce que les prises sont correctement branchées à la prise d'antenne ? Est-ce que le câble d'antenne est endommagé ? Les fiches appropriées sont-elles utilisées pour brancher l'antenne? En cas d'incertitudes, veuillez contacter votre fournisseur.

Aucune image signifie que votre téléviseur ne reçoit aucune transmission. Avez-vous appuyé sur les boutons appropriés de la télécommande? Essayez une nouvelle fois.

Assurez-vous également que la bonne source d'entrée a été sélectionnée.

Son

Vous ne pouvez entendre aucun son. Avez-vous

coupé le son en appuyant sur le bouton X ?

Le son sort d'un seul haut-parleur. Est-ce que la balance est à l'extrémité d'une direction ? Consultez le menu Son

Télécommande

Votre téléviseur ne répond pas à la télécommande. Peut-être que les piles sont épuisées. Si tel est le cas, vous pouvez utiliser les boutons qui se trouvent au bas du téléviseur.

Sources d'entrée

Si vous ne pouvez sélectionner aucune source d'entrée, il est possible qu'aucun périphérique ne soit connecté.

Vérifiez les câbles AV et les branchements si vous avez essayé de brancher un appareil.

Annexe A: Modes d'affichage typiques de l'entrée PC

L'écran dispose d'une résolution maximale de 1600 x 1200. Le tableau suivant illustre certains modes d'affichage vidéo typiques.

Votre TV peut ne pas supporter différentes résolutions. Les modes de résolution supportés sont listés cidessous.

Si vous faites passer votre PC à un mode non pris en charge, un message d'avertissement apparaît à l'écran.

	Résc	olution	Fréqu	ience	
Index	Hor	Ver	Ver (Hz)	Hor (KHz)	Standard
1	640	480	60	31.5	VESA
2	640	480	72	37.9	VESA
3	640	480	75	37.5	VESA
4	800	600	56	35.2	VESA
5	800	600	60	37.9	VESA
6	800	600	70	43.8	
7	800	600	72	48.1	VESA
8	800	600	75	46.9	VESA
9	832	624	75	49.7	MAC
10	1024	768	60	48.4	VESA
11	1024	768	70	56.5	VESA
12	1024	768	72	57.7	
13	1024	768	75	60.0	
14	1152	864	70	64.2	VESA
15	1152	864	75	67.5	VESA
16	1152	870	75	68.9	MAC
17	1280	768	60	47.7	VESA
18	1360	768	60	47.7	
19	1280	960	60	60.0	VESA
20	1280	1024	60	64.0	VESA
21	1280	1024	75	80.0	VESA
22	1600	1200	60	75.0	VESA

Appendice B: Compatibilité du signal AV et HDMI (types de signal d'entrée)

Source	Sign suppo	Disponible	
	PAL 5	0/60	0
EXT-1	NTS	C 60	0
(SCART)	RGB	50	0
	RGB	60	0
FAV	PAL 5	0/60	0
FAV	NTS	C 60	0
	4801	60Hz	0
	480P	60Hz	0
	5761	50Hz	0
	576P	50Hz	0
YPbPr	720P	50Hz	0
TPDPI	720P	60Hz	0
	10801	50Hz	0
	10801	60Hz	0
	1080P	50Hz	0
	1080P	60Hz	0
	4801	60Hz	0
	480P	60Hz	0
	5761	50Hz	0
	576P	50Hz	0
шъм	720P	50Hz	0
HDMI	720P	60Hz	0
	10801	50Hz	0
	10801	60Hz	0
	1080P	50Hz	0
	1080P	60Hz	0
	1080P	24 HZ	0

(X: Non disponible, O: Disponible)

Remarque: Dans certains cas, un signal sur l'écran de la TV LCD peut ne pas s'afficher correctement. Le problème peut être une incompatibilité avec les normes de l'équipement source (DVD, décodeur, etc.). Si vous expérimentez un tel problème, veuillez contacter votre distributeur ainsi que le fabricant de l'équipement source.

Annexe D: Formats de fichier pris en charge pour le mode USB

Media	Fichier d'extension	Format		Remarques	
Wiedia		Vidéo	Audio:	(Résolution maximale/Débit binaire, etc.)	
Lecture du (optionnel)	.avi	XviD/ 3ivx	PCM/MP3	Version XviD jusqu'à: 1.1.2	
		MPEG4	PCM/MP3		
		MS ISO MPEG4	PCM/MP3	Prend en charge SP et ASP	
	-	-	PCM	Fréquence de test: 8K ~ 48KHz	
Musique	.mp3	-	MPEG 1/2	Fréquence de test: 8K ~ 48KHz, Débit binaire:	
			Layer 1/2/3 (MP3)	32K~320Kbps	
	.jpg	Pour JPEG		WxH = 14592x12288, jusqu'à 179 Mega-pixel	
Photo				Format du support: 444/ 440/ 422/ 420/ Echelle de gris	
		JPEG Progressif		Jusqu'à 4 méga pixels	
				Format du support: 444/ 440/ 422/ 420/ Echelle de gris	
Source	.srt			Prend en charge le format du fichier Texte, mais ne prend pas en charge le format du fichier Image	
Externe (optionnel)	.smi				

Remarque: Les débits binaires nécessaires pour certains types de vidéo sont supérieurs aux limites USB. Pour cette raison, certains types de vidéo ne peuvent être lus.

Caractéristiques techniques

TÉLÉDIFFUSION

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

RÉCEPTION DE CANAUX

VHF (BANDE I/III)

UHF (BANDE U)

HYPERBANDE

NOMBRE DE CANAUX PRÉRÉGLÉS

200

INDICATEUR DE CHAÎNE

Affichage à l'écran

ENTRÉE D'ANTENNE RF (radio)

75 Ohms (Non équilibré)

TENSION D'EXPLOITATION

220-240V secteur. 50 Hz.

AUDIO

Allemand+Nicam Stéréo

PUISSANCE DE SORTIE AUDIO (WRMS.) (10% THD)

2 x 2.5

CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (W)

60 W (max)

< 1 W (Veille)

PANNEAU

Ecran large 19 pouces

DIMENSIONS (mm)

PxLxH (Avec pied): 118 x 463 x 344

Poids (en Kg): 5.75

PxLxH (Sans pied): 63 x 463 x 312

Poids (en Kg): 5.50

Normes de transmission:

DVB-T, MPEG2, DVB-T, MPEG4 HD

i. DEMODULATION

- -Taux de symbole : COFDM avec mode 2K/8K FFT.
- -Modulation: 16-QAM 64-QAM FEC pour tous les modes DVB (détecté automatiquement)

ii. VIDÉO

- -H.264 (MPEG-4 section 10) encodage de vidéo au format High Profile Level et Main Profile Level 4.1/ MPEG-2 MP@HL.
- -Affichage HD au multi format (1080i, 720p, 576p)
- -Sortie analogique CVBS.

iii. AUDIO

- -MPEG-1 layer I/II, MPEG-2 layer II, AAC, HEAAC, AC3
- -Fréquences d'échantillonnage prise en charge sont 32, 44.1 & 48 kHz

Table des matières

Caractéristiques techniques

Caracteriotiques testiniques	
Caractéristiques Générales	.77
Consignes de sécurité	.78
Remarques sur les disques	.78
Comment manipuler vos disques	
Nettoyage	
Notification de licence	
Comment Regarder un DVD	.78
Boutons du panneau de contrôle du DVD	
Aperçu de la télécommande	
Fonctionnement général	
Lecture générale	
Lecture de base	
Sachez que:	
Remarques sur la lecture :	
Éléments du menu de configuration	
Page de configuration vidéo	
Type TV	
DivX VOD	
Configuration de la langue	
LANGUE OSD	01
AUDIO	
MENU DU DISQUE	
SOUS-TITRE	02
Préférences	82
PAR DEFAUT	82
DOWNMIX	.82
MOT DE PASSE (Changer le mot	
de passe):	
Dépannage	
La qualité d'image est mauvaise (DVD)	
Le disque ne se met pas en marche	
Langue OSD incorrecte	82
Certaines fonctions (Angle, Zoom etc) ne ma	
hent pas	
Pas d'image	83
Pas de son	.83
Distorsion de son	83
Pas de réponse de la télécommande	
Rien ne fonctionne	.83
Définition des termes	83
Disques Compatibles	85
Formats de fichier pris en charge	86
Caractéristiques techniques	

Caractéristiques techniques

Caractéristiques Générales

- Lecture DVD / CD / CD-R / CD-RW / MP3 / JPEG / MPEG / DivX playback.
- Lecture NTSC/PAL playback (selon le contenu du disque)

DOLBY

77

- DIGITAL, LPCM audio par sorties audio coaxiales et optiques numériques. (Facultatifl)
- Support Multi-audio (jusqu'à 8) (Selon le contenu du disque)
- Support Multi-sous-titres (jusqu'à 32) (Selon le contenu du disque)
- Support Multi-angle (jusqu'_9) (Selon le contenu du disque)
- · Contrôle parental 8 niveaux
- Lecture rapide avant et arrière dans 5 vitesses différentes. (2x, 4x, 8x, 16x, 32x)
- Lecture au ralenti dans 4 vitesses différentes. (1/2x, 1/4x, 1/8x, 1/16x avant)
- · Lecture image par image avant.
- · Mode recherche
- Répétition
- Sortie audio coaxiale (en option)
- · Les disques copiés peuvent être incompatibles.

NB

- Ce lecteur de DVD peut ne pas prendre en charge certains enregistrements en raison des différences notées dans les formats d'enregistrement ou du type de disque.
- Veuillez lire le manuel d'utilisation du propriétaire concernant la lecture du MP3.
- Les disques CD-R/CD-RW enregistrés par la méthode CD-DA peuvent être lus. Certains disques CD-R/CD-RW peuvent être incompatibles à cause du laser et du design du disque.
- Les disques DVD-R/RW enregistrés par la méthode DVD-Vidéo peuvent être lus. Certains disques DVD-R/RW peuvent être incompatibles à cause du laser et du design du disque.
- Certains disques peuvent être incompatibles avec la fonction JPEG Viewer en raison de différents formats d'enregistrement ou de condition des disques.

Consignes de sécurité

ATTENTION

Le lecteur de DVD est un produit laser de classe 1. Cependant, il utilise un rayon laser visible pouvant vous exposer à des radiations dangereuses. Utilisez correctement ce lecteur en suivant les instructions.

CLASS 1 LASER PRODUCT

 Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories.
 « Dolby » et le symbole du double D sont des appellations commerciales de Dolby Laboratories.

RISQUE D'ELECTROCUTION

La tête de flèche clignotante à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence, à l'intérieur de l'appareil, « d'une forte » tension mal isolée et suffisamment puissante pour éventuellement électrocuter quelqu'un.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour fonction d'alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le bon fonctionnement et l'entretien (maintenance) dans la documentation fournie avec l'appareil.



Remarques sur les disques

Comment manipuler vos disques

- Pour garder le disque propre, tenez-le par ses bords.
 Ne touchez pas la surface.
- Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.
- Si le disque est sali par quelque substance que ce soit, par exemple de la colle, enlevez-la avant de l'utiliser





- N'exposez pas le disque directement la lumière solaire ou des sources de chaleur telles que les conduits d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture garée en plein soleil, o la température peut monter rapidement et endommager le disque.
- · Après usage, rangez le disque dans son boîtier.

Nettoyage

Avant d'utiliser, nettoyez le disque avec un chiffon.
 Frottez le disque, du centre vers le bord.





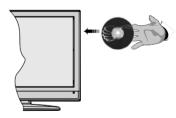
 N'utilisez pas de solvants tel que le benzine ou les diluants, ni les produits nettoyants disponibles dans le commerce et les atomiseurs antistatiques prévus pour les disques vinyle.

Notification de licence

 Ce produit intègre une technologie de protection de copyright brevetée aux Etats-Unis et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres titulaires de droits. L'utilisation de cette technologie doit être autorisée par Macrovision Corporation et est destinée à un usage personnel, ou dans tous les cas limité, à moins d'une autorisation exceptionnelle de Macrovision Corporation. Les interventions non conformes aux instructions ou le démontage de cet appareil sont interdits.

Comment Regarder un DVD

Lorsque vous introduisez un disque dans le chargeur, assurez-vous que le côté portant l'étiquette est orienté vers le haut:



Lorsque le téléviseur est mis sous tension, basculez d'abord en source DVD en utilisant le bouton **SOURCE** de la télécommande. Appuyez sur la touche Lecture de la télécommande, ou appuyez directement sur ladite touche sur le panneau avant. En cas d'absence de disque dans le chargeur, introduisez-en et appuyez sur Play.

Boutons du panneau de contrôle du DVD

A. Chargeur de disques

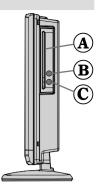
B. Lecture / Pause

Lit/ Pause le disque. Lorsque le menu DVD est activé, ce bouton fonctionne comme « bouton de sélection » (Sélectionne la rubrique mise en surbrillance dans le menu) si le disque prend en charge cette fonctionnalité.

C. Stop / Ejecter

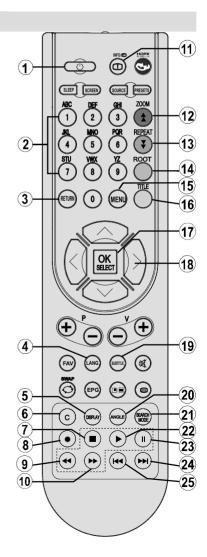
Arrête la lecture du disque / Éiecte ou charge le disque :

- Vous ne pouvez pas éjecter le disque à l'aide de la télécommande .
- Lors de la lecture d'un fichier, vous devez appuyer sur le bouton STOP trois fois pour pouvoir éjecter le disque.



Aperçu de la télécommande

- 1. Veille
- 2. Touches numériques
- 3. Retour/précédent
- 4. Sélection de langue (Définir langue)
- 5. Temps d'affichage / Menu DVD
- Effacer
- 7. Stop
- 8. Aucune fonction
- 9. Retour rapide
- 10. Avance rapide
- 11. Info
- **12.** Zoom
- 13. Répétition
- 14. Racine
- **15.** Menu
- 16. Titre
- 17. OK / Select
- 18. Boutons de navigation
- 19. Sous-titrage
- 20. Angle
- 21. Mode recherche
- 22. Lecture
- 23. Pause
- 24. Sauter Suivant
- 25. Sauter précédent



Fonctionnement général

Vous pouvez lire le contenu des DVD et CD de film, musique ou image en vous servant des touches appropriées qui se trouvent sur votre télécommande. Les fonctions principales ci-après sont celles des touches de télécommande communément utilisées.

Touches de la télécommande	Lecture du DVD	Lecture du film	Lecture de l'image	Lecture de la musique		
)	Lecture	Lecture	Lecture	Lecture		
=	Pause	Pause	Pause	Pause		
•	Stop	Stop	Stop	Stop		
₩/₩	Saut arrière/avant	Saut arrière/avant	Précédent/Suivar	t Précédent/Suivant		
4/▶	Déplace	l'image zoomée à gaud	che ou à droite (si d	isponible).		
∀ /▲	Sélectionne un élén	nent du menu. / Déplac bas (si dis		ers le haut ou vers le		
4/		Avance Rapide	/ retour rapide			
ANGLE			Change l'effet du			
		partir de différents disponible).	curseur (en fonction du	X		
С	contenu). Efface les chiffres (si disponible).					
AFFICHAGE	Affiche le	e temps / présente le m		n principal		
INFO		Chronoscope (pendant	- U	<u> </u>		
		passer d'un m				
LANG.	Langue	e audio.	X	Х		
MENU	Affiche le menu du téléviseur.					
OK / SELECT		Entrée / Afficha	age / Lecture			
REPETER	Affiche les options de répétition.					
RETOUR		Retour au menu précédent (si disponible)				
RACINE		Retour au dossier ra	cine (si disponible)			
MODE RECHERCHE (*)	Sélection directe des	scènes ou du temps.	Sélectionne le fichier souhaité.	Sélectionne le fichier souhaité.		
SOUS-TITRE	continuellement pour	ne-Arrêt Appuyez r passer d'une option re à l'autre.	Х	Х		
ECHANGE	Sélection du média source.					
TITRE	Affiche le menu du disque (si disponible).	Affiche le menu du disque (si disponible).	Х	Х		
ZOOM	Agrandit l'image. Appuyez continuellement pour passer d'une option de zoom à l'autre.					

Autres fonctions – combinaisons de touches (Pendant la lecture)			
II + ▶ Ralenti avant.			
[+ → + ← → Ralenti la vitesse avant			
▶ + ▶ Avance de vitesse rapide			
★ + ★ Avance rapide de vitesse inverse.			
■ + ■ Confirmation de la touche Stop.			
Appuyez continuellement sur la touche ▶ pour faire ava manuellement.			

^(*) Vous pouvez passer au titre en appuyant directement sur les touches numériques. Vous devez appuyer sur 0, puis sur une autre touche numérique pour obtenir le numéro souhaité (exemple: pour sélectionner 5, appuyez sur 0 et 5.)

Lecture générale

Lecture de base

- 1. Appuyez sur le bouton d'alimentation
- 2. Veuillez insérer un disque dans le tiroir disque.

Le disque est chargé automatiquement et la lecture commence si le disque ne comporte pas de menus.

Il est possible qu'un menu apparaisse sur l'écran du téléviseur après quelques instants, ou que le film commence immédiatement après la présentation de la compagnie cinématographique. Tout dépend du contenu du disque car cela peut changer.

Remarque: Les étapes 3 et 4 ne sont possibles que si le disque comporte un menu.

- Appuyez sur "▼" / "▲" / ▼ / ▶ ou sur les boutons numériques afin de sélectionner le titre désiré.
- 4. Appuyez sur SELECT.

La lecture des rubriques sélectionnées démarre. La rubrique sélectionnée peut être un film, une image figée ou un autre sous-menu selon le disque utilisé.

Sachez que:

Si une action correspondant à un bouton n'est pas autorisée, le symbole "O" apparaîtra.

Remarques sur la lecture :

- Le son disparaît pendant l'Avance/Retour Rapide.
- 2. Vous n'entendrez aucun son lors du ralenti.
- La lecture ralentie en arrière n'est pas disponible.
- Dans certains cas, la langue du sous-titrage ne change pas immédiatement en fonction de la langue sélectionnée.
- Quand la langue préférée n'est pas sélectionnée même après avoir pressé plusieurs fois le bouton, ceci signifie que la langue n'est pas disponible sur le disque.
- Quand le lecteur est remis en marche ou quand le disque est changé, la sélection du sous-titrage change automatiquement vers les paramètres initiaux.
- Si une langue non prise en charge par le disque est sélectionnée, la langue du sous-titrage sera automatiquement la langue prioritaire du disque.
- Une circulation se produit quand vous changez vers une autre langue. Vous pouvez annuler le sous-titre en pressant ce bouton plusieurs fois jusqu'à ce que « Sous-titre désactivé » soit affiché sur l'écran.
- 9. Quand vous mettez en marche le lecteur ou

- quand vous changez le disque, la langue que vous entendez est celle sélectionnée lors du réglage initial. Si cette langue n'est pas enregistrée sur le disque, seule la langue disponible sur le disque sera entendue.
- **10.** Certains DVD n'ont pas de menu et/ou titre principal.
- 11. La lecture en arrière n'est pas disponible.
- 12. Pour votre convenance :

Si vous essayez d'introduire un chiffre supérieur au temps total du titre en cours, la boîte de recherche temporelle disparaît et le message " Entrée non valide" apparaît sur l'écran.

13. La présentation de diapositives n'est pas disponible quand le mode ZOOM est activé.

Éléments du menu de configuration

Page de configuration vidéo



Type TV

Le type de TV est uniquement disponible en tant que "PAL". Le poste de télévision prend le signal NTSC en charge aussi; cependant le signal est convertit en PAL lors qu'il apparaît sur l'écran.

DivX VOD

DivX VOD fournit la convenance de vidéo coulant en matière de la qualité et la performance.

Configuration de la langue



LANGUE OSD

Vous pouvez sélectionner la langue OSD par défaut des menus du lecteur

AUDIO

Vous pouvez sélectionner la langue audio par défaut si acceptée par le disque.

MENU DU DISQUE

Vous pouvez sélectionner la langue du menu du disque DVD parmi ces langues. Le menu du disque apparaît dans la langue sélectionnée, si acceptée par le disque DVD.

SOUS-TITRE

Vous pouvez sélectionner la langue du sous-titre par défaut si acceptée par le disque DVD.

Préférences



PAR DEFAUT

Si vous sélectionnez REINITIALISER puis appuyez sur le bouton SELECT, les paramètres initiaux du lecteur sont chargés. Le niveau parental et le mot de passe parental ne changent pas.

DOWNMIX

Ce mode peut être sélectionné quand la sortie audio digitale de la TV est utilisée.

SURROUND: Sortie de son surround.
STEREO: Deux chaînes stéréo.
CONTRÔLE PARENTAL (Niveau Parental)



La lecture de certains DVD peut être limitée selon l'âge de l'utilisateur. La fonction « Contrôle Parental » permet de régler le niveau limite de la lecture par les parents.

Le niveau parental peut être réglé entre le niveau un et huit. Le niveau « 8 ADULTES » vous permet de voir tous les titres DVD en ignorant le niveau de contrôle parental du disque DVD. Vous ne pouvez visionner que les disques DVD ayant le même niveau de contrôle parental ou un niveau inférieur à celui du lecteur.

MOT DE PASSE (Changer le mot de passe):

En utilisant cette rubrique vous pouvez changer le mot de passe actuel.

Pour changer le mot de passe vous devez introduire l'ancien mot de passe. Après avoir introduit l'ancien mot de passe, vous pouvez introduire le nouveau mot de passe de 4 caractères.

Vous pouvez utiliser la touche C pour effacer une entrée erronée.

Remarque: « 0000 » est le réglage par défaut du mot de passe. Vous devez entrer le mot de passe numérique XXXX à chaque fois que vous voulez changer le niveau de contrôle parental. Si vous oubliez votre mot de passe, contactez un technicien de service.

Dépannage

La qualité d'image est mauvaise (DVD)

- Assurez-vous que la surface du DVD n'est pas endommagée. (Rayures, trace de doigt etc.)
- Nettoyez le disque DVD et essayez de nouveau.

Reportez-vous aux instructions décrites dans « Remarques sur les disques » pour nettoyer le disque correctement.

- Assurez-vous que le disque DVD est bien placé dans le tiroir disque avec l'étiquette orientée vers le haut.
- Un disque DVD humide ou de la condensation risque de nuire à l'appareil. Attendez 1 ou 2 heures en mode de veille que le matériel sèche.

Le disque ne se met pas en marche

• Il n'y a pas de disque dans l'appareil.

Introduisez un disque dans le chargeur.

· Le disque est mal installé.

Assurez-vous que le disque DVD est bien placé dans le tiroir disque avec l'étiquette vers le haut.

- Ce n'est pas le bon type de disque. L'appareil ne peut pas lire les disques CD-ROM, etc.
- Le code régional du DVD doit correspondre à celui de lecteur.

Langue OSD incorrecte

- Sélectionnez la langue dans le menu de configuration.
- La langue audio ou de sous-titre du DVD ne peut être changée.
- Le son et / ou le sous-titre multilingue n'ont pas été enregistrés sur le DVD.
- Essayez de changer le son ou sous-titre en utilisant les menus de titre des DVD. Certains DVD ne permettent pas à l'utilisateur de modifier ces réglages sans utiliser le menu du disque

Certaines fonctions (Angle, Zoom etc) ne marchent pas

- Ces fonctions ne sont pas disponibles sur le DVD.
- L'angle ne peut être modifié que si le symbole d'angle est affiché.

Pas d'image

Est-ce que vous avez pressé les boutons appropriés?
 Essayez une nouvelle fois.

Pas de son

- Assurez-vous que le volume est réglé à un niveau audible
- Assurez-vous de ne pas avoir accidentellement éteint le son

Distorsion de son

 Assurez-vous que le réglage du mode d'audition est correct.

Pas de réponse de la télécommande

- Assurez-vous que la télécommande est dans le mode approprié.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement.
- · Changez les piles.

Rien ne fonctionne

Si vous avez essayé toutes les solutions ci-dessus et qu'aucune ne marche, essayez d'éteindre le TV-DVD et de le rallumer. Ci cela ne marche toujours pas, contactez votre fournisseur ou technicien de réparation pour lecteurs TV-DVD. Ne tentez jamais de réparer vous-même un TV-DVD défectueux.

Définition des termes

Angle

Certains disques DVD peuvent contenir des scènes ayant été filmées simultanément depuis un certain nombre d'angles différents (la même scène a été filmée de devant, du côté gauche, du côté droit, etc.). Avec ces disques, les scènes peuvent être visionnées à partir des angles différents en utilisant le bouton ANGI F.

Numéros de Chapitres

Ces numéros sont enregistrés sur les disques DVD. Un titre est divisé en de nombreuses sections, chacune d'elles étant numérotée, et les parties spécifiques se présentant dans une vidéo peuvent être cherchées rapidement grâce à ces numéros.

DVD

Il s'agit d'un disque optique à haute densité sur lequel ont été enregistrés des images et des sons de haute qualité au moyen de signaux digitaux. Cela comprend une nouvelle technologie de compression vidéo (MPEG II) et d'enregistrement à haute densité. Les DVD permettent l'enregistrement d'images vidéo animées de bonne qualité esthétique à longue durée (p. ex., des films entiers peuvent être enregistrés).

La structure d'un DVD est constituée de deux disques de 0,6 mm d'épaisseur collés l'un à l'autre. Plus le disque est mince, plus la densité des informations enregistrées est élevée, donc un DVD a une capacité supérieure à celle d'un disque simple de 1,2 mm d'épaisseur. Le fait que les deux disques très minces soient collés l'un à l'autre offre la possibilité d'une lecture double face et, pour l'avenir, d'un temps de lecture plus long.

Sous-titres

Des lignes imprimées apparaissent en bas de l'écran, traduisant ou transcrivant le dialogue. Elles sont enregistrées sur les disques DVD.

Valeurs temporelles

Indique la durée de lecture écoulée depuis le début d'un disque ou d'un titre. Peut être utilisé pour trouver rapidement une scène spécifique. (Certains disques ne permettent pas la fonction de recherche temporelle. La disponibilité d'une telle fonction est déterminée par le fabricant.)

Numéro de titre

Ces numéros sont enregistrés sur les disques DVD. Quand un disque contient au moins deux films, ces films sont numérotés de la manière suivante : titre 1, titre 2, etc.

Numéro de plage

Ces numéros sont assignés aux plages enregistrées sur les CD audio. Ils permettent de trouver rapidement des plages spécifiques.

Dolby Digital

De nombreux cinémas sont équipés de systèmes surround de format 5.1. Le même type de technologie est disponible chez vous. Afin d'obtenir un vrai surround de format 5.1, votre lecteur DVD doit être connecté à un décodeur Dolby Digital par les sorties digitales (coaxiales ou optiques).

Dolby Pro Logic

Il s'agit de la technologie des laboratoires Dolby pour décoder activement les programmes codés Dolby Surround. Les programmes Dolby Surround sont munis de quatre canaux audio (gauche, centre, droit et surround) codés en signaux stéréo standard à 2 canaux. Le canal arrière est monophonique.

LPCM

LPCM veut dire Pulse Code Modulation et est audio numérique.

MPEG

Abréviation de Moving Picture Experts Group. Il s'agit d'une norme internationale de compression d'images animées. Sur certains DVD, l'audio digitale a été comprimée et enregistrée dans ce format.

DivX

DivX est un technologie de compression digital video basé sur MPEG-a et développé par DivX Networks Inc.

Disques Compatibles

Types de disques (Logos)	Types d'enregistrements	Dimension du disque	Durée de Lecture Max.	Caractéristiques
DVD	Audio +	12 cm	Une seule face; 240 min. Double face; 480 min	' Un DVD contient des données audio et vidéo d'excellente qualité grâce aux systèmes Dolby Digital et MPEG-2.
VIDEO	Vidéo	8 cm	Une seule face; 80 min. Double face; 160 min	 Le menu affiché à l'écran permet de sélectionner facilement diverses fonctions audio et options d'affichage.
AUDIO-CD	Audio	12 cm	74 m in.	Un disque LP s'enregistre sous la forme d'un signal analogique avec davantage de distorsion. Un
DIGITAL AUDIO		8 cm	20 m in.	CD est enregistré sous la forme d'un signal numérique offrant une meilleure qualité de son, moins de distorsion et une meilleure durabilité de la qualité audio.
MP3-CD		12 cm	Dépend de la qualité des	Un MP3 est enregistré sous la forme d'un signal numérique offrant une meilleure qualité de son, moins de distorsion et une meilleure durabilité de la qualité audio.
READABLE READABLE	Audio (xxxx.mp3)	8 cm	fichiers Mp3.	
PICTURE-CD	Video (Image fixe)	12 cm	Dépend de la qualité des	Les JPEG sont enregistrés sous
JPEG READABLE		8 cm	fichiers JPEG.	la forme d'un signal numérique offrant une meilleure durabilité de la qualité d'image.
DivX®	Audio +	12 cm	Dépend de la qualité DivX.	Vidéo & Audio avec la
	Vidéo	8 cm		technologie de compression MPEG-4.

Formats de fichier pris en charge

Media	Fichier	Format		Remarques	
Media	d'extension	Video	Audio	(Résolution maximale/Débit binaire, etc.)	
	.mpg/ .dat/ .vob	MPEG1	MPEG Layer 1/2/3		
F::		MPEG2	MPEG2		
Film (optionnel)		XviD/ 3ivx	PCM/MP3	Version XviD jusqu'à: 1.1.2 / DivX 3.1.x, 4.x, 5.x	
(optioniici)	.avi	MPEG4	PCM/MP3		
	.avi	MS ISO MPEG4	PCM/MP3	Prend en charge SP et ASP	
	-	-	PCM	Fréquence de test: 8K ~ 48KHz	
Musique	.mp3		MPEG 1/2	Fréquence de test: 8K ~ 48KHz, Débit binaire:	
Widsique		-	Layer 1/2/3 (MP3)	64K~320Kbps	
		Pour JPEG		WxH = 8902x8902 jusqu'à 77Mega-pixel	
	.jpg			Format du support : 444/ 440/ 422/ 420/ Echelle de gris	
Photo				Jusqu'à 4 Mega-pixel	
		JPEG Progressif		Format du support : 444/ 440/ 422/ 420/ Echelle de gris	
	.srt				
Sous-titres externes	.smi			Prend en charge le format du fichier Texte,	
	.sub			mais ne prend pas en charge le format du	
(optionnel)	.ssa			fichier Image	
	.ass				

Remarque: Il n'est pas garanti que tous les formats DivX soient pris en charge.

Caractéristiques techniques

	•			
	DVD: SS/SL 4.7" (DVD-5)	CD-DA		
Types de	SS/DL 4.7" (DVD-9) CD-R			
disques pris en charge	DS/SL 4.7" (DVD-10)	CD-RW		
ŭ	DS/DL 4.7" (DVD-18)	MP-3/JPEG		
	Décodage vidéo standard MPE	G-2 (prise en charge MPEG -1)		
	720 x 576 (PAL) & 720 x 480 (NTSC)	pixels d'affichage Vidéo en plein écran		
Type Vidéo	Fréquences de rafraîchissem	nent 50 et 60 Hz (PAL-NTSC)		
	Vitesse de traitement du flux de données numériques pouvant atteindre 108Mbits/sec			
	Résolution de lignes supérieure à 500			
	Décodage Dolby Digital			
Type audio	Décodage MPEG Multicanaux			
	LPCM			
	Sortie audio numérique:			
	IEC 958			
Sortie Audio	TOSLINK			
	Sortie analogique :			
	Echantillonnage DAC	24 bits / 48, 44.1kHz		

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen, Küppersbuschstraße 16, D-45883 Gelsenkirchen Telefon (02 09) 4 01-0, Telefax (02 09) 4 01-03 03 www.kueppersbusch.de

Küppersbusch Ges.m.b.H.
Eitnergasse 13, 1231 Wien, Telefon: 01/86680-0, Telefax: 01/8668072
www.kueppersbusch.at – e-Mail: verkauf@kueppersbusch.at

